

BRUKSANVISNING / USER MANUAL

2146MAX Product Information

Ingersoll Rand 2146Q1MAX-6 · 2146Q1MAX-3

Originaldokument: Ingersoll Rand

Tillhandahålls av Professional Technologies Sweden AB

Original document by Ingersoll Rand, provided by

Professional Technologies Sweden AB - authorized Ingersoll Rand distributor.

Produkt / Product: skanna QR-koden · scan QR



Service · Kalibrering · Originalreservdelar

Service · Calibration · Genuine spare parts

protech.nu

protech@protech.nu · +46 303-891 35

Munkerödsvägen 5, 444 32 Stenungsund, Sverige · Org.nr 556684-8270

Ingersoll Rand och logotypen är varumärken som tillhör Ingersoll Rand Inc. Ingersoll Rand and the logo are trademarks of Ingersoll Rand Inc.



CE UK EAC
CA

47684805001

Edition 1
August 2021

Air Impact Wrench

2146 Series

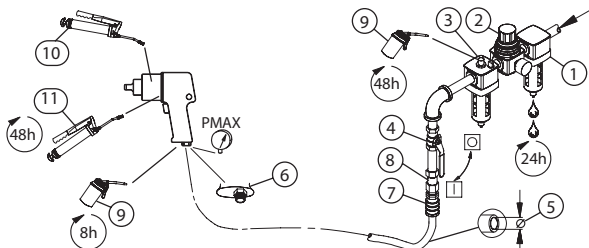
Product Information

EN Product Information	CS Specifikace výrobku
ES Especificaciones del producto	ET Toote spetsifikatsioon
FR Spécifications du produit	HU A termék jellemzői
IT Specifiche prodotto	LT Gaminio techniniai duomenys
DE Technische Produktdaten	LV Ierīces specifikācijas
NL Productspecificaties	PL Informacje o Produkcie
DA Produktspecifikationer	BG Информация за Продукта
SV Produktspecifikationer	RO Informații Privind Produsul
NO Produktspesifikasjoner	RU Технические характеристики изделия
FI Tuote-erittely	ZH 产品信息
PT Especificações do Produto	JA 製品仕様
EL Προδιαγραφές προϊόντος	KO 제품 상세
SL Specifikacije izdelka	HR Podaci o proizvodu
SK Špecifikácie produktu	



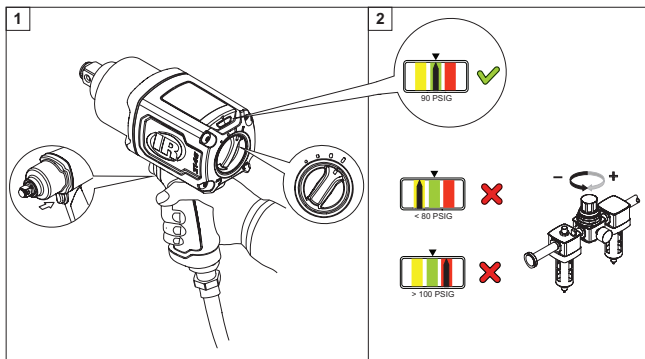
Save These Instructions

IR Ingersoll Rand®



(Dwg. 47132782)

									
IR # - NPT	IR # - BS	inch (mm)	NPT	IR #	IR #	IR #	cm ³	IR #	cm ³
C38341-810	C383D1-810	1/2 (13)	3/8	MSCF44	10P	105-1lb	4	105-1lb	4



(Dwg. 47742995)

Product Safety Information

Intended Use:

These Air Impact Wrenches are designed to remove and install threaded fasteners.

For additional information, refer to Air Impact Wrench Product Safety Information Manual Form 04580916.

Manuals can be downloaded from ingersollrand.com

Power Management System

For models that include a power management system, the system allows operator reduction of maximum output power in the forward direction. The power management system does not affect the output power in the reverse direction.

To adjust the power, rotate the Power Regulator to the desired level indicator.

The power level indicators are for reference and DO NOT indicate a specific power. The power output can be further reduced in forward or reverse by using the variable throttle.

Product Specifications

Model	Style	Drive		Impacts per min.	Recommended Torque Range		Maximum Torque	
		Type	Size		Forward ft-lb (Nm)	Reverse ft-lb (Nm)	Forward ft-lb (Nm)	Reverse ft-lb (Nm)
2146Q1MAX	Pistol	Square	3/4"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)
2146Q1MAX-3	Pistol	Square 3" Extended	3/4"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)
2146Q1MAX-6	Pistol	Square 6" Extended	3/4"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)
2146Q2MAX	Pistol	Square	1"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)

Models	Impacting Sound Level dB(A) (ISO15744)		Free Speed Sound Level dB(A) (ISO15744)		Vibration (m/s ²) (ISO28927)	
	† Pressure (L _p)	‡ Power (L _w)	† Pressure (L _p)	‡ Power (L _w)	Level	*K
2146Q1MAX	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3
2146Q1MAX-3	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3
2146Q1MAX-6	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3
2146Q2MAX	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3

† K_{PA} = 3dB measurement Uncertainty

* K = Vibration measurement Uncertainty

‡ K_{WA} = 3dB measurement Uncertainty



WARNING

Sound and vibration values were measured in compliance with internationally recognized test standards. The exposure to the user in a specific tool application may vary from these results. Therefore, on site measurements should be used to determine the hazard level in that specific application.

Installation and Lubrication

Size air supply line to ensure tool's maximum operating pressure (PMAX) at tool inlet. Drain condensate from valve(s) at low point(s) of piping, air filter and compressor tank daily. Install a properly sized Safety Air Fuse upstream of hose and use an anti-whip device across any hose coupling without internal shut-off, to prevent hose whipping if a hose fails or coupling disconnects. See drawing 47132782 and table on page 2. Maintenance frequency is shown in a circular arrow and defined as h=hours, d=days, and m=months of actual use. Items identified as:

- | | |
|-----------------------------|------------------------------|
| 1. Air filter | 7. Coupling |
| 2. Regulator | 8. Safety Air Fuse |
| 3. Lubricator | 9. Oil |
| 4. Emergency shut-off valve | 10. Grease - during assembly |
| 5. Hose diameter | 11. Grease - through fitting |
| 6. Thread size | |

Inlet Air Pressure Gauge:

Inlet air pressure may be checked by operating the tool at free speed and observing the color of the indicated region. See drawing 47742995 on page 2.

Color	Meaning	Recommended Adjustment
Green	Inlet pressure is 90 PSIG as recommended. Optimal performance and durability can be expected.	None
Yellow	Inlet pressure is low. Optimal performance is not being reached.	- Increase inlet/line pressure. - Increase size of couplings. - Increase size of air hose. - Remove plumbing restrictions.
Red	Inlet pressure is high. Prolonged use at this pressure will reduce tool life.	Reduce inlet/line pressure.

Parts and Maintenance

When the life of the tool has expired, it is recommended that the tool be disassembled, degreased and parts be separated by material so that they can be recycled.

Original instructions are in English. Other languages are a translation of the original instructions.

Tool repair and maintenance should only be carried out by an authorized Service Center.

Refer all communications to the nearest **Ingersoll Rand** Office or Distributor.

Información de Seguridad Sobre el Producto

Uso Indicado:

Los aprietatuercas neumáticos de percusión están diseñados para extraer e instalar fiadores roscados.

Para más información, consulte el Manual de información de seguridad de producto 04580916 Aprietatuercas neumático de percusión.

Los manuales pueden descargarse en ingersollrand.com

Gestión de la Potencia de Impacto

Para los modelos que incluyen un sistema de gestión de potencia, el sistema permite al operador reducir la potencia de salida máxima de atornillado. El sistema de gestión de potencia no afecta a la potencia de salida en aflojado.

Para ajustar la potencia, gire el regulador de potencia al indicador de nivel deseado.

Los indicadores de nivel de potencia sirven de referencia y NO indican una potencia exacta. La potencia disponible se puede reducir aún más en la dirección de atornillado o aflojado con el mando variable.

Especificaciones del Producto

Modelos	Estilo	Accionamiento		Impactos por Minuto	Intervalo de par Recomendado		Par de apriete máximo	
		Tipo	Tamaño		Avance ft-lb (Nm)	Retroceso ft-lb (Nm)	Avance ft-lb (Nm)	Retroceso ft-lb (Nm)
2146Q1MAX	Pistola	Cuadrado	3/4"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)
2146Q1MAX-3	Pistola	Cuadrado 3" de Extendido	3/4"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)
2146Q1MAX-6	Pistola	Cuadrado 6" de Extendido	3/4"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)
2146Q2MAX	Pistola	Cuadrado	1"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)

Modelos	Impacto Nivel Sonoro dB(A) (ISO15744)		Velocidad Libre Nivel Sonoro dB(A) (ISO15744)		Vibración (m/s ²) (ISO28927)	
	† Presión (L _p)	‡ Potencia (L _w)	† Presión (L _p)	‡ Potencia (L _w)	Nivel	*K
2146Q1MAX	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3
2146Q1MAX-3	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3
2146Q1MAX-6	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3
2146Q2MAX	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3

† K_{PA} = 3dB de error

‡ K_{WA} = 3dB de error

* K = de error (Vibración)

**ADVERTENCIA**

Los valores de ruido y vibración se han medido de acuerdo con los estándares para pruebas reconocidos internacionalmente. Es posible que la exposición del usuario en una aplicación específica de herramienta difiera de estos resultados. Por lo tanto, las mediciones in situ se deberían utilizar para determinar el nivel de riesgo en esa aplicación específica.

Instalación y Lubricación

Diseñe la línea de suministro de aire para asegurar la máxima presión de funcionamiento (PMAX) en la entrada de la herramienta. Vacíe el condensado de las válvulas en los puntos inferiores de la tubería, filtro de aire y depósito del compresor de forma diaria. Instale una contracorriente de manguera de fusil de aire de seguridad de tamaño adecuado y utilice un dispositivo antilatazos en cualquier acoplamiento de manguera sin apagador interno para evitar que las mangueras den latigazos en caso de que una manguera falle o de que el acoplamiento se desconecte. Consulte la dibujo 47132782 y la tabla en la página 2. La frecuencia de mantenimiento se muestra dentro de una flecha circular y se define como h = horas, d = días y m = meses de uso real. Los elementos se identifican como:

- | | |
|-----------------------------------|--------------------------------|
| 1. Filtro de aire | 7. Acoplamiento |
| 2. Regulador | 8. Fusil de aire de seguridad |
| 3. Lubricador | 9. Aceite |
| 4. Válvula de corte de emergencia | 10. Grasa - durante el montaje |
| 5. Diámetro de la manguera | 11. Grasa - por el engrasador |
| 6. Tamaño de la rosca | |

Manómetro de aire de entrada:

La presión del aire de entrada se puede verificar haciendo funcionar la herramienta a velocidad libre y observando el color de la región indicada. Ver la ilustración 47742995 en la página 2.

Color	Significado	Ajuste recomendado
Verde	La presión de entrada es de 90 PSIG, como se recomienda. Pueden esperarse un rendimiento y durabilidad óptimos.	Ninguno
Amarillo	La presión de entrada es baja. No se alcanza un rendimiento óptimo.	- Aumente la presión de entrada/línea. - Aumente el tamaño de los acoplamientos. - Aumente el tamaño de la manguera de aire. - Elimine las restricciones de los conductos.
Rojo	La presión de entrada es alta. Utilizar la herramienta a esta presión de forma prolongada reducirá su vida útil.	Reduzca la presión de entrada/línea.

Piezas y Mantenimiento

Una vez vencida la vida útil de herramienta, se recomienda desarmar la herramienta, desengrasarla y separar las piezas de acuerdo con el material del que están fabricadas para reciclarlas.

Las instrucciones originales están en inglés. Las demás versiones son una traducción de las instrucciones originales.

Las labores de reparación y mantenimiento de las herramientas sólo puede ser realizadas por un Centro de Servicio Autorizado.

Toda comunicación se deberá dirigir a la oficina o al distribuidor **Ingersoll Rand** más próximo.

Informations de Sécurité du Produit

Utilisation Prévue:

Ces clés pneumatiques à chocs sont conçues pour le vissage/dévisage de dispositifs de fixation filetés.

Pour des informations complémentaires, utilisez le formulaire 04580916 pour obtenir le manuel d'information de sécurité du produit Clé pneumatique à chocs.

Les manuels peuvent être téléchargés à l'adresse gersollrand.com

Régulation de la Puissance de Percussion

Les modèles équipés d'un système de régulation de la puissance permettent de réduire la puissance de sortie maximale vers l'avant. Le régulateur de puissance n'agit pas sur la puissance de sortie vers l'arrière.

Pour régler la puissance, tournez le Régulateur de puissance jusqu'à l'indicateur du niveau recherché.

Les niveaux de puissance ne sont qu'indicatifs, ils NE donnent PAS de mesure précise. La puissance de sortie peut être encore réduite, dans un sens ou dans l'autre, grâce à la gâchette progressive.

Spécifications du Produit

Modèles	Burin	Conduit		Impacts par Minutes	Gamme de Couples Recommandée		Couple maximal	
		Type	Taille		En avant ft-lb (Nm)	Inversion ft-lb (Nm)	En avant ft-lb (Nm)	Inversion ft-lb (Nm)
2146Q1MAX	Pistolet	Carré	3/4"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)
2146Q1MAX-3	Pistolet	Carré de 3" Étendu	3/4"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)
2146Q1MAX-6	Pistolet	Carré de 6" Étendu	3/4"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)
2146Q2MAX	Pistolet	Carré	1"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)

Modèles	Impact Niveau Acoustique dB(A) (ISO15744)		Vitesse Libre Niveau Acoustique dB(A) (ISO15744)		Vibration (m/s ²) (ISO28927)	
	† Pression (L _p)	‡ Puissance (L _w)	† Pression (L _p)	‡ Puissance (L _w)	Niveau	*K
2146Q1MAX	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3
2146Q1MAX-3	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3
2146Q1MAX-6	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3
2146Q2MAX	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3

† K_{PA} = incertitude de mesure de 3dB

* K = incertitude de mesure (Vibration)

‡ K_{WA} = incertitude de mesure de 3dB



AVERTISSEMENT

Les valeurs sonores et vibratoires ont été mesurées dans le respect des normes de tests reconnues au niveau international. L'exposition de l'utilisateur lors d'une application d'outil spécifique peut différer de ces résultats. Par conséquent, il faut utiliser des mesures sur site afin de déterminer le niveau de risque de cette application spécifique.

Installation et Lubrification

Dimensionnez l'alimentation en air de façon à obtenir une pression maximale (PMAX) au niveau de l'entrée d'air de l'outil. Drainez quotidiennement le condensat des vannes situées aux points bas de la tuyauterie, du filtre à air et du réservoir du compresseur. Installez un raccordement à air de sûreté dont la taille est adaptée au tuyau et placez-le en amont de celui-ci, puis utilisez un dispositif anti-débattement sur tous les raccords pour tuyaux sans fermeture interne, afin d'empêcher les tuyaux de fouetter si l'un d'entre eux se décroche ou si le raccord se détache. Reportez-vous à l'illustration 47132782 et au tableau de la page 2. La fréquence des opérations d'entretien est indiquée dans la flèche circulaire et est définie en h=heures, d=jours, et m=mois de fonctionnement. Éléments identifiés en tant que:

- | | |
|----------------------------|------------------------------------|
| 1. Filtre à air | 7. Raccord |
| 2. Régulateur | 8. Raccordement à air de sûreté |
| 3. Lubrificateur | 9. Huile |
| 4. Vanne d'arrêt d'urgence | 10. Graisse - pour l'assemblage |
| 5. Diamètre du tuyau | 11. Graisse - pour le raccordement |
| 6. Taille du filetage | |

Indicateur de pression d'entrée d'air :

La pression d'entrée d'air peut être vérifiée en faisant fonctionner l'outil à vitesse libre et en observant la couleur de la zone indiquée. Voir dessin 47742995 de la page 2.

Couleur	Signification	Ajustement recommandé
Vert	La pression d'entrée est de 90 PSIG comme recommandé. Des performances et une durabilité optimales peuvent être attendues.	Aucun
Jaune	La pression d'entrée d'air est faible. Les performances optimales ne sont pas atteintes.	- Augmenter la pression d'entrée/dans les conduites. - Augmenter la taille des couplages. - Augmenter la taille du tuyau d'air. - Supprimer les restrictions de tuyauterie.
Rouge	La pression d'entrée d'air est élevée. Une utilisation prolongée à cette pression réduira la durée de vie de l'outil.	Réduire la pression d'entrée/dans les conduites.

Pièces Détachées et Maintenance

A la fin de sa durée de vie, il est recommandé de démonter l'outil, de dégraisser les pièces et de les séparer en fonction des matériaux de manière à ce que ces derniers puissent être recyclés. Les instructions d'origine sont en anglais. Les autres langues sont une traduction des instructions d'origine. La réparation et la maintenance des outils ne devraient être réalisées que par un centre de services autorisé. Adressez toutes vos communications au Bureau **Ingersoll Rand** ou distributeur le plus proche.

Informazioni Sulla Sicurezza del Prodotto

Destinazione d'uso:

Gli avvitatori pneumatici a impulsi sono adatti per operazioni di estrazione e installazione di dispositivi di fissaggio filettati.

Per ulteriori informazioni, consultare il modulo 04580916 del Manuale informazioni sulla sicurezza prodotto relativo agli avvitatori pneumatici a impulsi.

I manuali possono essere scaricati da internet al sito ingersollrand.com

Sistema di Regolazione Della Potenza

Per i modelli dotati di sistema di regolazione della potenza, l'operatore può ridurre la potenza massima erogata nel senso di rotazione orario. Il sistema di regolazione della potenza non funziona però nel senso di rotazione opposto.

Per regolare la potenza, ruotare l'apposito registro fino a selezionare il livello di potenza desiderato.

Gli indicatori del livello di potenza sono da considerare esclusivamente come riferimenti e NON indicano nessuna potenza specifica. La potenza erogata può essere ulteriormente ridotta in entrambi i sensi di rotazione agendo sulla farfalla ad apertura variabile.

Specifiche Prodotto

Modelli	Stile	Azionamento		Impulsi al Minuto	Intervallo Coppie Consigliato		Coppia massima	
		Tipo	Dimensioni		Avanti ft-lb (Nm)	Indietro ft-lb (Nm)	Avanti ft-lb (Nm)	Indietro ft-lb (Nm)
2146Q1MAX	Impugnatura	Quadrato	3/4"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)
2146Q1MAX-3	Impugnatura	Quadrato 3" Estesa	3/4"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)
2146Q1MAX-6	Impugnatura	Quadrato 6" Estesa	3/4"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)
2146Q2MAX	Impugnatura	Quadrato	1"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)

Modelli	Impatto Livello Acustico dB(A) (ISO15744)		Velocità a Vuoto Livello Acustico dB(A) (ISO15744)		Vibrazioni (m/s ²) (ISO28927)	
	† Pressione (L _p)	‡ Potenza (L _w)	† Pressione (L _p)	‡ Potenza (L _w)	Livello	*K
2146Q1MAX	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3
2146Q1MAX-3	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3
2146Q1MAX-6	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3
2146Q2MAX	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3

† K_{DA} = incertezza misurazione 3dB

* K = incertezza misurazione (Vibrazioni)

‡ K_{WA} = incertezza misurazione 3dB

**AVVERTIMENTO**

I valori relativi a suoni e vibrazioni sono stati misurati in conformità agli standard di test riconosciuti a livello internazionale. L'esposizione all'utente nell'applicazione di uno specifico strumento può variare rispetto ai presenti risultati. Pertanto, sarebbe necessario utilizzare le misurazioni in loco per determinare il livello di pericolo della specifica applicazione.

Installazione e Lubrificazione

La linea di alimentazione dell'aria deve essere dimensionata in maniera tale da assicurare all'utensile la massima pressione di esercizio (PMAX) in ingresso. Scaricare quotidianamente la condensa dalla valvola o dalle valvole sulla parte bassa della tubatura, dal filtro dell'aria e dal serbatoio del compressore. Installare un fusibile di sicurezza di dimensioni adatte a monte del tubo flessibile e utilizzare un dispositivo antivibrazioni su tutti i manicotti senza arresto interno per evitare i colpi di frusta dei flessibili, se questi si guastano o se si staccano gli accoppiamenti. Vedere il disegno 47132782 e la tabella a pagina 2. La frequenza di manutenzione viene illustrata da una freccia circolare e definita con h=ore, d=giorni (days) e m=mesi di uso effettivo. Componenti:

- | | |
|------------------------------------|---|
| 1. Filtro aria | 7. Accoppiamento |
| 2. Regolatore | 8. Fusibile di sicurezza |
| 3. Lubrificatore | 9. Olio |
| 4. Valvola di arresto di emergenza | 10. Ingrassaggio - durante il montaggio |
| 5. Diametro tubo flessibile | 11. Ingrassaggio - attraverso il raccordo |
| 6. Dimensione della filettatura | |

Manometro dell'aria in ingresso:

La pressione dell'aria in ingresso può essere controllata azionando lo strumento a velocità libera e osservando il colore della regione indicata. Vedi disegno 47742995 a pagina 2.

Colore	Significato	Regolazione consigliata
Verde	La pressione di ingresso è di 90 PSIG come raccomandato. Ci si possono aspettare prestazioni e durata ottimali.	Nessuna
Giallo	La pressione di ingresso è bassa. Le prestazioni ottimali non vengono raggiunte.	- Aumentare la pressione di ingresso/linea. - Aumentare le dimensioni dei giunti. - Aumentare le dimensioni del tubo dell'aria. - Rimuovere le restrizioni nei tubi.
Rosso	La pressione di ingresso è alta. L'uso prolungato a questa pressione ridurrà la durata dello strumento.	Ridurre la pressione di ingresso/linea.

Ricambi e Manutenzione

Quando l'attrezzo diventato inutilizzabile, si raccomanda di smontarlo, sgrassarlo e separare i componenti secondo i materiali in modo da poterli riciclare.

Az eredeti utasítások angolul elérhetőek. A más nyelveken olvasható utasítások az eredeti utasítás fordításai.

Riparazioni e manutenzione degli utensili devono essere eseguite esclusivamente da un Centro di Assistenza Autorizzato.

Indirizzare tutte le comunicazioni al più vicino concessionario od ufficio **Ingersoll Rand**.

Hinweise zur Produktsicherheit

Vorgesehene Verwendung:

Druckluft-Schlagschrauber sind für das Einschrauben und Lösen von Befestigungselementen mit Gewinden vorgesehen.

Weitere Informationen entnehmen Sie dem Produktsicherheits-Handbuch für den Druckluft-Schlagbohrer 04580916.

Handbücher können von ingersollrand.com heruntergeladen werden.

Steuerung der Schlagkraft

Bei Modellen, die über ein System zur Krafteinstellung verfügen, kann der Benutzer die maximale Ausgangskraft in der Vorwärtsrichtung reduzieren. Das System hat keinen Einfluss auf die Ausgangskraft in der Rückwärtsrichtung.

Um die Kraft einzustellen, ist der Krafteinstellregler auf die gewünschte Anzeigestärke zu drehen.

Die Kraftanzeigen dienen nur zur Referenz und zeigen KEIN spezifisches Drehmoment an. Die Kraftabgabe kann weiter in der Vorwärts- oder Rückwärtsrichtung reduziert werden, in dem der Drücker variabel betätigt wird.

Technische Produktdaten

Modelle	Machart	Antrieb		Schläge pro Minute	Empfohlener Drehmomentbereich		Maximales Drehmoment	
		Typ	Größe		Vorwärts ft-lb (Nm)	Rückwärts ft-lb (Nm)	Vorwärts ft-lb (Nm)	Rückwärts ft-lb (Nm)
2146Q1MAX	Pistole	Quadratisch	3/4"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)
2146Q1MAX-3	Pistole	Quadratisch 3" Verlängert	3/4"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)
2146Q1MAX-6	Pistole	Quadratisch 6" Verlängert	3/4"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)
2146Q2MAX	Pistole	Quadratisch	1"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)

Modelle	Schlagen Schallpegel dB(A) (ISO15744)		Nendrehzahl Schallpegel dB(A) (ISO15744)		Schwingungs (m/s ²) (ISO28927)	
	† Druck (L _p)	‡ Stromzufuhr (L _w)	† Druck (L _p)	‡ Stromzufuhr (L _w)	Speigel	*K
2146Q1MAX	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3
2146Q1MAX-3	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3
2146Q1MAX-6	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3
2146Q2MAX	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3

† K_{pa} = 3dB Messunsicherheit

* K = Messunsicherheit (Schwingungs)

‡ K_{wa} = 3dB Messunsicherheit

**WARNUNG**

Schall- und Vibrationswerte wurden gemäß den international anerkannten Teststandards gemessen. Die tatsächlichen Werte, denen der Benutzer während der Anwendung eines bestimmten Werkzeugs ausgesetzt ist, können von diesen Ergebnissen abweichen. Vor Ort sollten daher Maßnahmen getroffen werden, um die Gefahrenstufe der jeweiligen Anwendung zu bestimmen.

Montage und Schmierung

Druckluftzufuhrleitung an der Druckluftzufuhr des Werkzeugs gemäß des maximalen Betriebsdrucks (PMAX) bemessen. Kondensat an den Ventilen an Tiefpunkten von Leitungen, Luftfilter und Kompressortank täglich ablassen. Eine Sicherheits- Druckluftsisicherung gegen die Strömungsrichtung im Schlauch und eine Anti- Schlagvorrichtung an jeder Verbindung ohne interne Sperre installieren, um ein Peitschen des Schlauchs zu verhindern, wenn ein Schlauch fehlerhaft ist oder sich eine Verbindung löst. Siehe Zeichnung 47132782 und Tabelle auf Seite 2. Die Wartungshäufigkeit mit einem Pfeil eingekreist und ist definiert in h=Stunden, d=Tagen und m=Monaten der tatsächlichen Verwendung. Teile:

- | | |
|------------------------|-------------------------------------|
| 1. Luftfilter | 7. Verbindung |
| 2. Regler | 8. Sicherheits-Druckluftsisicherung |
| 3. Schmierbüchse | 9. Ölen |
| 4. Notabsperrentil | 10. Fetten - bei der Montage |
| 5. Schlauchdurchmesser | 11. Fetten - über Anschlussstück |
| 6. Gewindegröße | |

Eingangsluftdruckmesser:

Der Eingangsluftdruck kann überprüft werden, indem das Gerät mit freier Geschwindigkeit betrieben wird und die Farbe des angezeigten Bereichs beobachtet wird. Siehe Zeichnung 47742995 auf Seite 2.

Farbe	Bedeutung	Empfohlene Anpassung
Grün	Der Eingangsdruck beträgt wie empfohlen 6,2 bar (90 PSIG). Optimale Leistung und Haltbarkeit sind zu erwarten.	Keine
Gelb	Der Eingangsdruck ist niedrig. Die optimale Leistung wird nicht erreicht.	- Eingangs-/Leistungsdruck erhöhen. - Größere Anschlussstücke verwenden. - Luftschlauch mit größerem Durchmesser verwenden. - Leitungsbeschränkungen entfernen.
Rot	Der Eingangsdruck ist hoch. Längerer Einsatz bei diesem Druck verringert den Lebenszyklus des Werkzeugs.	Eingangs-/Leistungsdruck reduzieren.

Teile und Wartung

Zur Entsorgung ist das Werkzeug vollständig zu demontieren, zu entfetten und nach Materialarten getrennt der Wiederverwertung zuzuführen.

Die Originalanleitung ist in englischer Sprache verfasst. Bei anderen Sprachen handelt es sich um eine Übersetzung der Originalanleitung.

Die Werkzeug-Reparatur und -Wartung darf nur von einem autorisierten Wartungszentrum durchgeführt werden.

Wenden Sie sich bei Rückfragen an Ihre nächste **Ingersoll Rand** Niederlassung oder den autorisierten Fachhandel.

Productveiligheidsinformatie

Bedoeld Gebruik:

Deze pneumatische slagmoersleutels zijn bedoeld om schroefdraadbevestigingen te verwijderen en te plaatsen.

Raadpleeg formulier 04580916 in de productveiligheidshandleiding van de pneumatische slagmoersleutels voor aanvullende informatie.

Handleidingen kunnen worden gedownload vanaf ingersollrand.com

Krachtregelingssysteem

Voor modellen met een krachtregelingssysteem geldt dat de bediener de maximaal geleverde kracht in voorwaartse richting kan verminderen. Het krachtregelingssysteem heeft geen invloed op de geleverde kracht in achterwaartse richting.

Draai de krachtregelaar naar het gewenste niveau om de kracht aan te passen.

De krachtindicators zijn ter referentie en geven GEEN specifieke kracht aan. De geleverde kracht kan verder in voorwaartse of achterwaartse richting worden verminderd door de variabele gasklep te gebruiken.

Produktspecificaties

Modellen	Soort	Aandrijving		Slagen per minuut	Aanbevolen bereik koppel		Maximaal koppel	
		Type	Afmeting		Voorruit ft-lb (Nm)	Achterruit ft-lb (Nm)	Voorruit ft-lb (Nm)	Achterruit ft-lb (Nm)
2146Q1MAX	Pistool	Haaks	3/4"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)
2146Q1MAX-3	Pistool	Vierkant 3" Verlengd	3/4"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)
2146Q1MAX-6	Pistool	Vierkant 6" Verlengd	3/4"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)
2146Q2MAX	Pistool	Haaks	1"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)

Modellen	Slagen Geluidsniveau dB(A) (ISO15744)		Onbelast Toerental Geluidsniveau dB(A) (ISO15744)		Trillings (m/s ²) (ISO28927)	
	† Druk (L _p)	‡ Vermogen (L _w)	† Druk (L _p)	‡ Vermogen (L _w)	Niveau	*K
2146Q1MAX	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3
2146Q1MAX-3	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3
2146Q1MAX-6	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3
2146Q2MAX	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3

† Meetonnauwkeurigheid bij K_{PA} = 3dB

‡ Meetonnauwkeurigheid bij K_{WA} = 3dB

* Meetonnauwkeurigheid bij K (Trillings)

⚠ WAARSCHUWING

Geluids- en vibratiewaarden worden gemeten in overeenstemming met internationaal erkende testnormen. De blootstelling van een gebruiker bij een specifieke toepassing van gereedschap kan afwijken van deze resultaten. Daarom moeten er op locatie metingen worden genomen om het gevarenniveau in die specifieke toepassing te bepalen.

Installatie en Smering

Om de maximale bedrijfsdruk (P_{MAX}) bij de luchtinlaat van het toestel te garanderen, moet de luchttoevoerleiding hierop geselecteerd zijn. Tap dagelijks condensaat af van kleppen bij lage punten van het leidingwerk, de luchtfilter en de compressortank. Monteer een beveiliging met de juiste afmeting bovenstrooms van de slang en gebruik een antislingerinrichting op elke slangkoppeling zonder interne afsluiter om te voorkomen dat de slang gaat slingeren als een slang valt of een koppeling losraakt. Zie tekening 47132782 en tabel op pagina 2. De onderhoudsfrequentie wordt weergegeven in een cirkelvormige pijl met h=uren, d=dagen en m=maanden reëel gebruik. Aangegeven onderdelen:

- | | |
|---------------------------|---------------------------------|
| 1. Luchtfilter | 7. Koppeling |
| 2. Regelaar | 8. Beveiliging |
| 3. Smeerinrichting | 9. Olie |
| 4. Noodafsluitklep | 10. Smeervet - tijdens montage |
| 5. Slangdiameter | 11. Smeervet - door smeernippel |
| 6. Soort van schroefdraad | |

Inlaatluchtdrukmeter:

De inlaatluchtdruk kan worden gecontroleerd door het gereedschap onbegrensd te gebruiken en de kleur van het aangegeven gebied te observeren. Zie tekening 47742995 op pagina 2.

Kleur	Betekenis	Aanbevolen aanpassing
Groen	De inlaatdruk is 90 PSIG, zoals aanbevolen. Optimale prestaties en duurzaamheid mogen worden verwacht.	Geen
Geel	De inlaatdruk is laag. Optimale prestaties worden niet bereikt.	- Verhoog de inlaat-/leidingdruk. - Vergroot de maat van koppelingen. - Vergroot de maat van de luchtslang. - Verwijder de leidingbeperkingen.
Rood	De inlaatdruk is hoog. Langdurig gebruik bij deze druk zal de levensduur van het gereedschap verkorten.	Verlaag de inlaat-/leidingdruk.

Onderdelen en Onderhoud

Wanneer de levensduur van het gereedschap verstreken is, wordt u aangeraden het gereedschap te demonteren en ontvetten, en de delen gescheiden naar materialen op te bergen zodat zij gerecycled kunnen worden.

De originele instructies zijn opgesteld in het Engels. Andere talen zijn een vertaling van de originele instructies.

Reparatie en onderhoud van dit gereedschap mogen uitsluitend door een erkend servicecentrum worden uitgevoerd.

Richt al uw communicatie tot het dichtsbijzijnde **Ingersoll Rand** Kantoor of Wederkoper.

Produktsikkerhedsinformation

Anvendelsesområder:

Trykmomentnøgler er udformet til at fjerne og installere gevindskårne lukkemekanismer.

For yderligere information henvises der til produktsikkerhedsinformationen til Tryklufstnøglen i vejledning 04580916.

Vejledningerne kan hentes ned fra ingersollrand.com

Slageffektstyring

For modeller, der inkluderer et effektstyringssystem, tillader systemet operatørreduktion af den maksimale udgangseffekt i den fremadgående retning. Effektstyringssystemet påvirker ikke udgangseffekten i den modsatte retning.

Drej effektregulatoren til den ønskede niveauindikator for at justere effekten.

Indikatorerne for effektniveau er til reference og angiver IKKE en bestemt effekt.

Udgangseffekten kan reduceres yderligere i fremadgående eller modsat retning vha. det regulerbare spjæld.

Produktspecifikationer

Modeller	Stil	Drev		Slag pr. Minut	Anbefalet Momentområde		Maksimumsmoment	
		Type	Størrelse		Fremad ft-lb (Nm)	Tilbagegående ft-lb (Nm)	Fremad ft-lb (Nm)	Tilbagegående ft-lb (Nm)
2146Q1MAX	Pistol	Kvadrat	3/4"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)
2146Q1MAX-3	Pistol	Kvadrat 3" Forlænget	3/4"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)
2146Q1MAX-6	Pistol	Kvadrat 6" Forlænget	3/4"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)
2146Q2MAX	Pistol	Kvadrat	1"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)

Modeller	Effekt Lydniveau dB(A) (ISO15744)		Fri hastighed Lydniveau dB(A) (ISO15744)		Vibrations (m/s ²) (ISO28927)	
	† Tryk (L _p)	‡ Effekt (L _w)	† Tryk (L _p)	‡ Effekt (L _w)	Niveau	*K
2146Q1MAX	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3
2146Q1MAX-3	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3
2146Q1MAX-6	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3
2146Q2MAX	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3

† K_{DA} = 3dB måleusikkerhed

‡ K_{WA} = 3dB måleusikkerhed

* K = måleusikkerhed (Vibrations)

**ADVARSEL**

Lyd- og vibrationsværdier blev målt i overensstemmelse med internationalt anerkendte teststandarder. Brugerens eksponering under en specifik værktøjsanvendelse kan adskille sig fra disse resultater. Derfor bør der anvendes stedspecifikke målinger til at bedømme fareniveauet for denne specifikke anvendelse.

Installation og Smøring

Sørg for at lufttilførselsledningen har den korrekte størrelse for at sikre maksimalt driftstryk (PMAX) ved værktøjsindgangen. Tøm dagligt ventilen(-erne) for kondensat ved rørenes, luftfilterets og kompressortankens lavpunkt(er). Monter en sikkerhedstryksikring i korrekt størrelse i opadgående slange og brug en anti-pisceanordning tværs over enhver slangekobling uden intern aflukning for at forhindre at slangen pisker, hvis en slange svigter eller kobling adskilles. Se tegning 47132782 og tabel på side 2. Vedligeholdelseshyppigheden vises med en rund pil og defineres som t=timer, d=dage og m=måneder for reel brug. Elementerne er identificeret som:

- | | |
|------------------------|-------------------------------|
| 1. Luftfilter | 7. Kobling |
| 2. Regulator | 8. Sikkerhedstryksikring |
| 3. Smøreapparat | 9. Olie |
| 4. Nødafspæringsventil | 10. Fedt - under samlingen |
| 5. Slangediameter | 11. Fedt - gennem monteringen |
| 6. Gevindstørrelse | |

Inlet lufttrykmåler:

Indblæsningslufttrykket kan kontrolleres ved at betjene værktøjet med fri hastighed og observere farven på det angivne område. Se tegning nr. 47742995 på side 2.

Farve	Betydning	Anbefalet justering
GrÅ,n	Indgangstryk er 90 PSIG som anbefalet. Optimal ydeevne og holdbarhed kan forventes.	Ingen
Gul	Indgangstryk er lavt. Optimal ydelse nås ikke.	- Forøg indløb/ledningstryk. - Forøg størrelsen på koblinger. - Forøg luftslangens størrelse. - Fjern VVS -begrænsninger.
RÅ,d	Indgangstryk er højt. Langvarig brug ved dette tryk reducerer værktøjets levetid.	Reducer indløb/ledningstryk.

Reserve dele og Vedligeholdelse

Efter værktøjets levetid anbefales det at demontere og affedte værktøjet, og opdele de adskilte komponenter ud fra materialetypen, så de kan genbruges.

Den originale vejledning er på engelsk. Andre sprog er en oversættelse af den originale vejledning. Reparationsarbejde og vedligeholdelse må kun udføres af et autoriseret servicecenter.

Al korrespondance bedes stilet til **Ingersoll Rands** nærmeste kontor eller distributør.

Produktsäkerhetsinformation

Avsedd Användning:

Dessa luftdrivna slående muttermaskiner är utformade för att lossa och dra åt gängade fästelement.

För mer information, se Luftdrivna slående muttermaskiners produktsäkerhetsinformation Form 04580916.

Handböcker kan laddas ner från ingersollrand.com

Effekthanteringssystem

För modeller som har ett effekthanteringssystem gör systemet det möjligt för användaren att reducera den maximala uteffekten i framåtläget. Effekthanteringssystemet påverkar inte uteffekten i bakåtläget.

För att justera effekten vrider man på effektregulatorn till önskad nivåindikering.

Indikatorerna för effektnivån är ämnade som referens och INTE för att indikera en specifik effekt. Uteffekten kan reduceras ytterligare i framåt- eller bakåtläget genom att använda ett variabelt tryckreglage.

Produktspecifikationer

Modeller	Typ	Drivning		Slag per Minut	Rekommenderat momentområde		Maximalt vridmoment	
		Typ	Storlek		Framåt ft-lb (Nm)	Bakåt ft-lb (Nm)	Framåt ft-lb (Nm)	Bakåt ft-lb (Nm)
2146Q1MAX	Pistol	Fyrkant	3/4"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)
2146Q1MAX-3	Pistol	Fyrkant 3" Utdragen	3/4"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)
2146Q1MAX-6	Pistol	Fyrkant 6" Utdragen	3/4"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)
2146Q2MAX	Pistol	Fyrkant	1"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)

Modeller	Slag Ljudytyrkenivå dB(A) (ISO15744)		Fri hastighet Ljudytyrkenivå dB(A) (ISO15744)		Vibrations (m/s ²) (ISO28927)	
	† Tryck (L _p)	‡ Effekt (L _w)	† Tryck (L _p)	‡ Effekt (L _w)	Niva	*K
2146Q1MAX	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3
2146Q1MAX-3	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3
2146Q1MAX-6	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3
2146Q2MAX	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3

† K_{DA} = 3dB mätosäkerhet

‡ K_{WA} = 3dB mätosäkerhet

* K = mätosäkerhet (Vibrations)

**VARNING**

Värden för ljud och vibrationer har mätts upp i enlighet med etablerade internationella teststandarder. Användarens exponering vid en viss användning av ett verktyg kan skilja sig från dessa resultat. Därför bör mätningar göras på plats för att bedöma risken vid den specifika användningen.

Installation och Smörjning

Dimensionera luftledningen för att säkerställa maximalt driftstryck (P_{MAX}) vid verktygets ingångsanslutning. Dränera dagligen kondens från ventiler placerade vid ledningens lägsta punkter, luftfilter och kompressortank. Installera en säkerhetsventil av lämplig storlek uppström från slangen och använd en anti-ryckenhet över alla slangkopplingar som saknar intern avstängning, för att motverka att slangen rycker till och en slang går sönder eller koppling lossar. Se illustrationen 47132782 och tabellen på sidan 2. Underhållsintervallen visas i runda pilar och definieras som h=timmar, d=dagar och m=månader av faktisk brukstid. Posterna definieras som:

- | | |
|--------------------|----------------------------|
| 1. Luftfilter | 7. Koppling |
| 2. Regulator | 8. Säkerhetsventil |
| 3. Smörjare | 9. Olja |
| 4. Nödstoppsventil | 10. Fett – under montering |
| 5. Slangdiameter | 11. Fett - via anslutning |
| 6. Gängdimension | |

Inloppstryckmätare:

Inloppstrycket kan kontrolleras genom att använda verktyget med fri hastighet och observera färgen på det angivna området. Se ritning 47742995 på sidan 2.

Färg	Betyder	Rekommenderad justering
Grön	Inloppstrycket är 90 PSIG enligt rekommendation. Optimal prestanda och hållbarhet kan förväntas.	Ingen
Gul	Inloppstrycket är lågt. Optimal prestanda uppnås inte.	- Öka inlopps-/ledningstrycket. - Öka kopplingarnas storlek. - Öka luftslangens storlek. - Ta bort VVS begränsningar.
Röd	Inloppstrycket är högt. Långvarig användning vid detta tryck kommer att minska verktygets livslängd.	Minska inlopps-/ledningstrycket.

Delar och Underhåll

Då verktyget är utslitit, rekommenderar vi att det tas isär och avfettas, samt att de olika delarna sorteras för återvinning.

Originalinstruktionerna är skrivna på engelska. Andra språk utgör en översättning av originalinstruktionerna.

Reparation och underhåll av verktygen får endast utföras av ett auktoriserat servicecenter.

Alla förfrågningar bör ske till närmaste **Ingersoll Rand** kontor eller distributör.

Produktspesifikasjoner

Tiltenkt Bruk:

Trykklufstnøklene er fremstillet til å fjerne og montere gjengede festeanordninger.

For ytterligere informasjon henvises det til produktsikkerhetsinformasjonen i trykklufstnøklenes håndboksskjema 04580916.

Håndbøker kan lastes ned fra ingersollrand.com

Effektstyringssystem

For modeller med et effektstyringssystem tillater systemet operatørreduksjon av maksimum utgangseffekt i retning forover. Effektstyringssystemet påvirker ikke utgangseffekt i motsatt retning.

For å justere effekten vrir du effektregulatoren til ønsket nivåindikator.

Effektnivåindikatorene er til referanse og viser IKKE spesifikk effekt. Effekttutgangen kan reduseres ytterligere i retning forover eller bakover med den variable pådragsmekanismen.

Products specifications

Modeller	Stil	Drift		Slag per Minutt	Anbefalt Momentområde		Maksimalt dreiemoment	
		Type	Størrelse		Forover ft-lb (Nm)	Bakover ft-lb (Nm)	Forover ft-lb (Nm)	Bakover ft-lb (Nm)
2146Q1MAX	Pistol	Firkant	3/4"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)
2146Q1MAX-3	Pistol	Firkant 3" Forlenget	3/4"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)
2146Q1MAX-6	Pistol	Firkant 6" Forlenget	3/4"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)
2146Q2MAX	Pistol	Firkant	1"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)

Modeller	Slag Lydnivå dB(A) (ISO15744)		Fri hastighet Lydnivå dB(A) (ISO15744)		Vibrasjons (m/s ²) (ISO28927)	
	† Trykk (L _p)	‡ Styrke (L _w)	† Trykk (L _p)	‡ Styrke (L _w)	Nivå	*K
2146Q1MAX	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3
2146Q1MAX-3	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3
2146Q1MAX-6	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3
2146Q2MAX	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3

† K_{PA} = 3dB måleusikkerhet

‡ K_{WA} = 3dB måleusikkerhet

* K = måleusikkerhet (Vibrasjons)

⚠ ADVARSEL

Lyd- og vibrasjonsverdiene ble målt i samsvar med internasjonalt anerkjente teststandarder. Eksponeringen for brukeren i et bestemt bruksområde for verktøyet kan variere fra disse resultatene. Derfor bør målingene på stedet benyttes for å avgjøre farenivået i det bestemte bruksområdet.

Installasjon og Smøring

Luftforsyningsslangen skal ha en dimensjon som sikrer maksimalt driftstrykk (PMAX) ved verktøysinntaket. Drener daglig kondens fra ventilen(e) ved lave rørpunkter, luftfilter og kompressor-tank. Monter en slangebruddsventil oppstrøms i slangen og bruk en antipiskeenhet over slangekoblinger uten intern avstengning, for å forhindre slangen i å piske ved funksjonsfeil eller utilsiktet frakobling. Se tegning 47132782 og tabell på side 2. Vedlikeholdsfrekvens vises i den sirkulære pilens retning og angis som h=timer, d= dager og m=måneder. Punkter identifiseres som:

- | | |
|--------------------|-------------------------------------|
| 1. Luftfilter | 7. Kobling |
| 2. Regulator | 8. Slangebruddsventil |
| 3. Smøreapparat | 9. Olje |
| 4. Nødstopventil | 10. Smørefett - under montering |
| 5. Slangediameter | 11. Smørefett - gjennom smørenippel |
| 6. Gjengedimensjon | |

Innløpstrykkmåler:

Innløpstrykket kan kontrolleres ved å bruke verktøyet ved fri hastighet og observere fargen på det angitte området. Se tegning 47742995 på side 2.

Farge	Betydning	Anbefalt justering
Grønn	Innløpstrykket er 90 PSIG som anbefalt. Optimal ytelse og holdbarhet kan forventes.	Ingen
Gul	Innløpstrykket er lavt. Optimal ytelse oppnås ikke.	- Øk innløps-/ledningstrykket. - Øk størrelsen på koblingene. - Øk størrelsen på luftslangen. - Fjern rørlagingsrestriksjoner.
Rød	Innløpstrykket er høyt. Langvarig bruk ved dette trykket vil redusere verktøyet levetid.	Reduser innløps-/ledningstrykket.

Deler og Vedlikehold

Når verktøyet ikke lenger er brukbart, anbefales det at verktøyet blir demontert, rengjort for olje og sortert etter materialer i gjenvinningsøyemed.

De originale instruksjonene er på engelsk. Andre språk er en oversettelse av de originale instruksjonene.

Reparasjon og vedlikehold av verktøyet skal bare utføres av et autorisert servicesenter.

Henvendelser skal rettes til nærmeste **Ingersoll Rand**- avdeling eller -forhandler.

Tuotteen Turvaohjeet

Käyttötarkoitus:

Nämä paineilmatoimiset impaktiavaimet on suunniteltu kierteillä varustettujen kiinnikkeiden irrottamiseen ja asentamiseen.

Lisätietoja on Paineilmatoimisten impaktiavainten tuoteturvallisuuden lomakkeessa 04580916.

Käyttöohjeita voi hakea Web-osoitteesta ingersollrand.com

Voimanhallintajärjestelmä

Jos järjestelmässä on voimanhallintajärjestelmä, järjestelmä mahdollistaa sen, että käyttäjä vähentää eteenpäin suuntautuvaa maksimivoimaa. Voimanhallintajärjestelmä ei vaikuta tehoon takasuunnassa.

Voit säätää voimaa kiertämällä voimansäädintä halutun taso-osoittimen kohdalle.

Voimatason osoittimet ovat vain viitteellisiä EIVÄTKÄ ne osoita tiettyä voimaa. Voimantuottoa eteen- tai taaksepäin voidaan edelleen vähentää käyttämällä muuttuvaa säädintä.

Tuotteen Erittelyt

Mallit	Tyyli	Käyttölaite		Iskujen määrä Minuutissa	Suositeltu Momentti		Suurin vääntömomentti	
		Tyyppi	Koko		Eteenpäin ft-lb (Nm)	Taaksepäin ft-lb (Nm)	Eteenpäin ft-lb (Nm)	Taaksepäin ft-lb (Nm)
2146Q1MAX	Pistooli	Neliskulmainen	3/4"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)
2146Q1MAX-3	Pistooli	Neliskulmainen 3" Laajennet- tava	3/4"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)
2146Q1MAX-6	Pistooli	Neliskulmainen 6" Laajennet- tava	3/4"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)
2146Q2MAX	Pistooli	Neliskulmainen	1"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)

Mallit	Isku Melutaso dB(A) (ISO15744)		Vapaa Nopeus Melutaso dB(A) (ISO15744)		Väriä (m/s ²) (ISO28927)	
	† Paine (L _p)	‡ Teho (L _w)	† Paine (L _p)	‡ Teho (L _w)	Taso	*K
2146Q1MAX	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3
2146Q1MAX-3	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3
2146Q1MAX-6	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3
2146Q2MAX	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3

† K_{PA} = 3dB mittauksen epätarkkuus

‡ K_{WA} = 3dB mittauksen epätarkkuus

* K = mittauksen epävarmuus (Väriä)



VAROITUS

Äänen ja värähtelyn arvot mitattiin käyttäen kansainvälisesti tunnustettuja testinormeja. Käyt-täjän altistus tietyssä työkalusovelluksessa voi erota näistä tuloksista. Siksi pitäisi käyttää paikan päällä suoritettuja mittauksia tietyin sovelluksen vaaratason määrittelyä varten.

Asennus ja Voitelu

Mitoita paineilmaletku vastaamaan työkalun suurinta käyttöpainetta (PMAX) työkalun tuloauko-ssa. Poista kondensoitunut vesi venttiilistä/venttiileistä putkiston alakohdasta/- kohdista, ilman-suodattimesta ja kompressorin säiliöstä päivittäin. Asenna oikeankokoinen ilmavaroke letkuun yläsuuntaan ja käytä piiskaefektin estävää laitetta letkuliitoksissa, joissa ei ole sisäistä sulkua, ettei letku lähde piiskaliikkeeseen, jos letku pettää tai liitos irtaoo. Katso sivun 2 piirros 47132782 ja taulukko. Huoltoväli osoitetaan ympyränuolella ja määritetään todellisina käyttötunteina (h), -päivinä (d) ja -kuukausina (m). Osien määritelmät:

- | | |
|-----------------------|-------------------------------------|
| 1. Ilmansuodatin | 7. Liitäntä |
| 2. Säädin | 8. Ilmavaroke |
| 3. Voitelulaite | 9. Öljy |
| 4. Hätäsulkuventtiili | 10. Rasvaus - kokoamisen yhteydessä |
| 5. Letkun halkaisija | 11. Rasvaus - sovituksen kautta |
| 6. Kierteen koko | |

Tuloilman painemittari:

Tuloilman paine voidaan tarkistaa käyttämällä työkalua vapaalla nopeudella ja tarkkailemalla ilmoitetun alueen väriä. Katso piirustus 47742995 sivulla 2.

Väri	Merkitys	Suosittelut säätö
Vihreä	Tulopaine on 90 PSIG suositusten mukaisesti. Optimaalista suoritussykyä ja kestävyyttä voidaan odottaa.	Ei mitään
Keltainen	Tulopaine on alhainen. Optimaalista suoritussykyä ei saavuteta.	- Lisää tulo-/linjapainetta. - Suurena liittimien kokoa. - Suurena ilmaletkun kokoa. - Poista vesijohtorajoitukset.
Punainen	Tulopaine on korkea. Pitkäaikainen käyttö tällä paineella lyhentää työkalun käyttöikää.	Vähennä tulo-/linjapainetta.

Varaosat ja Huolto

Kun tämän työkalun käyttöikä on loppunut, suosittelemme työkalun purkamista, puhdistusta rasvasta ja eri materiaalien erittelyä kierrätystä varten.

Alkuperäiset ohjeet ovat englanninkielisiä. Muut kielet ovat alkuperäisen ohjeen käännöksiä.

Työkalun korjaus ja huolto tulee suorittaa ainoastaan valtuutetussa huoltokeskuksessa.

Osoita mahdollinen kirjeenvaihto lähimpään **Ingersoll Randin** toimistoon tai jälleenmyyjälle.

Informações de Segurança do Produto

Utilização Prevista:

Estas chaves de percussão pneumáticas destinam-se à remoção e à instalação de dispositivos de fixação roscados.

Para obter informações mais detalhadas, consulte o manual com as informações de segurança do produto da chave de percussão pneumática com a referência 04580916.

Pode transferir manuais do seguinte endereço da Internet: ingersollrand.com

Sistema de Gestão de Potência

No caso dos modelos que incluem um sistema de gestão da potência, o sistema permite que o operador reduza a potência de saída máxima na direcção de avanço. O sistema de gestão da potência não afecta a potência de saída na direcção de recuo.

Para regular a potência, rode o regulador de potência para o indicador de nível pretendido.

Os indicadores do nível de potência servem meramente de referência, pelo que NÃO indicam uma potência específica. O regulador variável permite reduzir ainda mais a saída de potência, seja na direcção de avanço, seja na direcção de recuo.

Especificações do Produto

Modelos	Estilo	Mecanismo de accionamento		Impactos por Minuto	Intervalo de Binário de Aperto Recomendado		Binário Máximo	
		Tipo	Tamanho		Avanço ft-lb (Nm)	Recuo ft-lb (Nm)	Avanço ft-lb (Nm)	Recuo ft-lb (Nm)
2146Q1MAX	Pistola	Quadrado	3/4"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)
2146Q1MAX-3	Pistola	Quadrado 3" Prolongada	3/4"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)
2146Q1MAX-6	Pistola	Quadrado 6" Prolongada	3/4"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)
2146Q2MAX	Pistola	Quadrado	1"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)

Modelos	Impacto Nível de Ruído dB(A) (ISO15744)		Velocidade Livre Nível de Ruído dB(A) (ISO15744)		Vibrações (m/s ²) (ISO28927)	
	† Pressão (L _p)	‡ Potência (L _w)	† Pressão (L _p)	‡ Potência (L _w)	Nível	*K
2146Q1MAX	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3
2146Q1MAX-3	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3
2146Q1MAX-6	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3
2146Q2MAX	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3

† Incerteza de medida K_{PA} = 3dB

‡ Incerteza de medida K_{WA} = 3dB

* Incerteza de medida K (Vibrações)



AVISO

Os valores de vibração e ruído foram medidos de acordo com normas de teste reconhecidas a nível internacional. A exposição relativamente ao utilizador numa aplicação de ferramenta específica pode divergir destes resultados. Por conseguinte, deve proceder-se a medições no local, a fim de determinar o nível de risco nessa aplicação específica.

Instalação e Lubrificação

Dimensione a linha de alimentação de ar de modo a assegurar a presença da pressão de serviço máxima (PMAX) da ferramenta na entrada da ferramenta. Drene diariamente o condensado da(s) válvula(s) instalada(s) no(s) ponto(s) mais baixo(s) da(s) tubagem(ens), do filtro de ar e do reservatório do compressor. Instale um fusível de ar de segurança de tamanho adequado a montante da mangueira e utilize um dispositivo antivibração e antiflexão em todas as uniões de mangueiras que não estejam equipadas com um sistema interno de interrupção, para evitar que as mangueiras se agitem se uma mangueira falhar ou se a união se desligar. Consulte o desenho 47132782 e a tabela da página 2. A frequência de manutenção é indicada por uma seta circular e definida como h=horas, d=dias e m=meses de utilização real. Itens identificados como:

- | | |
|---|--|
| 1. Filtro de ar | 7. União |
| 2. Regulador | 8. Fusível de ar de segurança |
| 3. Lubrificador | 9. Óleo |
| 4. Válvula de interrupção de emergência | 10. Massa lubrificante - durante a montagem |
| 5. Diâmetro da mangueira | 11. Massa lubrificante - através do bico de admissão |
| 6. Tamanho da rosca | |

Manómetro de Entrada de Ar:

A pressão do ar de entrada pode ser verificada operando a ferramenta em velocidade sem carga e observando a cor da região indicada. Ver esquema 47742995 na página 2.

Cor	Significado	Ajuste Recomendado
Verde	A pressão de entrada é de 90 PSIG, conforme recomendado. Pode-se esperar um ótimo desempenho e durabilidade.	Nenhum
Amarelo	A pressão de entrada está baixa. Não se está a alcançar um ótimo desempenho.	- Aumente a pressão de entrada/linha. - Aumente o tamanho dos acoplamentos. - Aumente o tamanho do tubo de ar. - Remova as restrições de canalização.
Vermelho	A pressão de entrada está alta. A utilização prolongada nesta pressão reduzirá a vida útil da ferramenta.	Reduza a pressão de entrada/linha.

Peças e Manutenção

Quando a ferramenta não mais funcionar eficazmente, recomenda-se que a mesma seja desmontada, limpa e que as suas peças sejam separadas por tipo de material para poderem ser recicladas.

As instruções originais estão redigidas na língua inglesa. e encontram-se traduzidas noutros idiomas.

A reparação e a manutenção da ferramenta só devem ser levadas a cabo por um Centro de Assistência Técnica Autorizado.

Envie toda a correspondência ao Escritório ou Distribuidor **Ingersoll Rand** mais próximo.

Πληροφορίες Ασφάλειας Προϊόντος

Προοριζόμενη Χρήση:

Τα Κλειδιά περιστροφής αέρος έχουν σχεδιαστεί για την αφαίρεση και εγκατάσταση σφινγκτήρων με σπείρωμα.

Για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο πληροφοριών ασφάλειας προϊόντος 04580916 για Κλειδί περιστροφής αέρος.

Η λήψη των εγχειριδίων μπορεί να γίνει από την ηλεκτρονική διεύθυνση ingersollrand.com

Διαχείριση Ισχύος Κρούσης

Για μοντέλα που διαθέτουν σύστημα διαχείρισης ισχύος, το σύστημα επιτρέπει στο χειριστή μείωση της μέγιστης ισχύος εξόδου στην εμπρόσθια κατεύθυνση. Το σύστημα διαχείρισης ισχύος δεν επηρεάζει την ισχύ εξόδου στην αντίθετη κατεύθυνση.

Για να ρυθμίσετε την ισχύ, περιστρέψτε το Ρυθμιστή Ισχύος στην επιθυμητή ένδειξη επιπέδου.

Οι ενδείκτες επιπέδου ισχύος προορίζονται για αναφορά και ΔΕΝ δηλώνουν συγκεκριμένη ισχύ. Η ισχύς εξόδου μπορεί να μειωθεί περαιτέρω στην εμπρόσθια ή οπίσθια κατεύθυνση χρησιμοποιώντας το μεταβλητό ρυθμιστή ταχύτητας.

Προδιαγραφές Προϊόντος

Μοντέλα	Στυλ	Μετάδοση Κίνησης		Κρούσεις ανά Λεπτό	Συνιστώμενο Εύρος Ροπής		Μέγιστη Ροπή	
		Τύπος	Μέγεθος		Εμπρός ft-lb (Nm)	Πίσω ft-lb (Nm)	Εμπρός ft-lb (Nm)	Πίσω ft-lb (Nm)
2146Q1MAX	Πιστόλι	Τετράγωνο	3/4"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)
2146Q1MAX-3	Πιστόλι	Τετράγωνο 3" Εκτεταμένο	3/4"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)
2146Q1MAX-6	Πιστόλι	Τετράγωνο 6" Εκτεταμένο	3/4"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)
2146Q2MAX	Πιστόλι	Τετράγωνο	1"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)

Μοντέλα	Κρούση Ηχητική Στάθμη dB(A) (ISO15744)		Ελεύθερη Ταχύτητα Ηχητική Στάθμη dB(A) (ISO15744)		Κραδασμών (m/s ²) (ISO28927)	
	† Πίεση (L _p)	‡ Ισχύς (L _w)	† Πίεση (L _p)	‡ Ισχύς (L _w)	Στάθμη	*K
2146Q1MAX	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3
2146Q1MAX-3	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3
2146Q1MAX-6	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3
2146Q2MAX	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3

† K_{DA} = 3dB αβεβαιότητα μέτρησης

‡ K_{WA} = 3dB αβεβαιότητα μέτρησης

* K = αβεβαιότητα μέτρησης (κραδασμών)



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Οι τιμές ήχου και δονήσεων μετρήθηκαν σε συμμόρφωση με διεθνώς αναγνωρισμένα πρότυπα δοκιμών. Η έκθεση για το χρήστη σε μια συγκεκριμένη εφαρμογή εργαλείων μπορεί να διαφέρει από αυτά τα αποτελέσματα. Συνεπώς, πρέπει να χρησιμοποιούνται επί τόπου μετρήσεις για τον καθορισμό του επιπέδου κινδύνου στην εν λόγω εφαρμογή.

Εγκατάσταση και Λίπανση

Προσαρμόστε το μέγεθος της γραμμής παροχής αέρα για τη διασφάλιση της μέγιστης πίεσης λειτουργίας (PMAX) στην είσοδο του εργαλείου. Αποστραγγίζετε καθημερινά το συμπύκνωμα από τη βαλβίδα(ες) στο χαμηλό σημείο(α) της σωλήνωσης, το φίλτρο αέρα και τη δεξαμενή συμπίεστη. Εγκαταστήστε μία βαλβίδα αέρα ασφαλείας ανάντη του εύκαμπτου σωλήνα και χρησιμοποιήστε μία συσκευή προστασίας σε οποιαδήποτε σύζευξη εύκαμπτου σωλήνα χωρίς εσωτερική διακοπή παροχής για την αποφυγή τινάγματος του εύκαμπτου σωλήνα σε περίπτωση αστοχίας του σωλήνα ή αποσύνδεσης της σύζευξης. Βλέπε το σχέδιο 47132782 και τον πίνακα στη σελίδα 2. Η συχνότητα συντήρησης εμφανίζεται με κυκλικό βέλος και ορίζεται ως h=ώρες, d=ημέρες και m=μήνες πραγματικής χρήσης. Αντικείμενα αναγνωρίζονται ως:

- | | |
|-------------------------------|--|
| 1. Φίλτρο αέρα | 7. Σύζευξη |
| 2. Ρυθμιστής | 8. Βαλβίδα αέρα ασφαλείας |
| 3. Λιπαντής | 9. Λάδι |
| 4. Βαλβίδα διακόπτης έκτακτης | 10. Γρασάρισμα – κατά τη συναρμολόγηση |
| 5. Διάμετρος εύκαμπτου σωλήνα | 11. Γρασάρισμα – κατά την εγκατάσταση |
| 6. Μέγεθος σπειρώματος | |

Μετρητής Πίεσης Αέρα Εισόδου:

Η πίεση του αέρα εισόδου μπορεί να ελεγχθεί χρησιμοποιώντας το εργαλείο σε ελεύθερη ταχύτητα και παρατηρώντας το χρώμα της υποδεικνυόμενης περιοχής. Δείτε το σχέδιο 47742995 στη σελίδα 2.

Χρώμα	Έννοια	Συνιστώμενη Προσαρμογή
Πράσινο	Η πίεση εισόδου είναι 90 PSIG όπως συνιστάται. Αναμένονται βέλτιστη απόδοση και ανθεκτικότητα.	Κανένας
Κίτρινο	Η πίεση εισόδου είναι χαμηλή. Δεν επιτυγχάνεται η βέλτιστη απόδοση.	- Αυξήστε την πίεση εισόδου/σωληνώσεων. - Αυξήστε το μέγεθος των συζεύξεων. - Αυξήστε το μέγεθος του εύκαμπτου σωλήνα αέρα. - Αφαιρέστε τους υδραυλικούς περιορισμούς.
Κόκκινο	Η πίεση εισόδου είναι υψηλή. Η παρατεταμένη χρήση σε αυτήν την πίεση θα μειώσει τη διάρκεια ζωής του εργαλείου.	Μειώστε την πίεση εισόδου/σωληνώσεων.

Εξαρτήματα και Συντήρηση

Όταν η προβλεπόμενη περίοδος κανονικής ζωής του εργαλείου έχει λήξει, συνιστάται η αποσυναρμολόγηση του εργαλείου, η απολίπανση και ο διαχωρισμός των αντλλακτικών κατά υλικό για να μπορέσουν να ανακυκλωθούν.

Οι πρωτότυπες οδηγίες είναι στα αγγλικά. Οι άλλες γλώσσες είναι μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών.

Η επισκευή και συντήρηση των εργαλείων πρέπει να διενεργείται από Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Συντήρησης.

Για οποιαδήποτε ερώτηση αποτανθείτε στο πλησιέστερο Γραφείο ή Αντιπρόσωπο της

Ingersoll Rand Αναγνώριση προειδοποιητικού συμβόλου.

Informacije o Varnosti Izdelka

Namen:

Ti pnevmatski udarni ključi so namenjeni odstranjevanju in nameščanju vijčnih vezi.

Če želite več informacij, glejte obrazec 04580916 v priročniku za varno delo s pnevmatskimi udarnimi ključi.

Priročnike lahko snamete s spletne strani ingersollrand.com

Sistem Gospodarjenja z Energijo

Modeli, ki imajo vgrajen sistem za upravljanje moči, omogočajo, da uporabnik zmanjša največjo izhodno moč v smeri naprej. Sistem za upravljanje moči nima učinka na izhodno moč v obratni smeri.

Če želite nastaviti moč, zasukajte regulator moči na zeleno raven.

Indikator moči so le relativni in ne kažejo točne moči. Izhodno moč je mogoče za obe smeri delovanja dodatno zmanjšati s pomočjo krmilnega ventila.

Specifikacije Izdelka

Modeli	Slog	Pogon		Udarci na Minuto	Priporočeni Obseg Navora		Največji navor	
		Tip	Velikost		Naprej ft-lb (Nm)	Obratno ft-lb (Nm)	Naprej ft-lb (Nm)	Obratno ft-lb (Nm)
2146Q1MAX	Pištola	Kvadrat	3/4"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)
2146Q1MAX-3	Pištola	Kvadrat 3" Podaljša	3/4"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)
2146Q1MAX-6	Pištola	Kvadrat 6" Podaljša	3/4"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)
2146Q2MAX	Pištola	Kvadrat	1"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)

Modeli	Udarni Raven Hrupa dB(A) (ISO15744)		Hitrost v Praznem Teku Raven Hrupa dB(A) (ISO15744)		Vibracije (m/s ²) (ISO28927)	
	† Pritisk (L _p)	‡ Moč (L _w)	† Pritisk (L _p)	‡ Moč (L _w)	Raven	*K
2146Q1MAX	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3
2146Q1MAX-3	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3
2146Q1MAX-6	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3
2146Q2MAX	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3

† K_{PA} = 3dB spremenljivost merjenja

‡ K_{WA} = 3dB spremenljivost merjenja

* K = merilna negotovost (Vibracije)



OPOZORILO

Vrednosti zvoka in treslajev so bile izmerjene skladno z mednarodno priznanimi standardi preskušanja. Izpostavljenost uporabnika pri uporabi specifičnih orodij se lahko razlikuje od teh rezultatov. Zato se morajo uporabljati meritve na lokaciji za določanje ravni tveganja pri specifični uporabi.

Namestitvev in Mazanje

Premier zračne dovodne cevi naj ustreza največjemu delovnemu pritisku (PMAX) na vstopnem priključku orodja. Vsakodnevno odvajajte kondenzat iz ventilov na najnižji točki cevovoda, zračnih filtrov in rezervoarja kompresorja. Namestite primerno veliko varnostno zračno varovalko v gornjem toku cevi in uporabljate napravo za preprečevanje opletanja preko spojev cevi brez notranjega izključitvenega ventila za prepričevanje zapletanje cevi, če cevi propade ali se spoj izključi. Glejte sliko 47132782 in tabelo na strani 2. Pogostost vzdrževanja je prikazana v krožni puščici in opredeljena v h=urah, d=dnevi in m=mesecih dejanske uporabe. Postavke, označene kot:

- | | |
|-----------------------------------|-------------------------------|
| 1. Zračni filter | 7. Spoj |
| 2. Regulator | 8. Varnostna zračna varovalka |
| 3. Mazalka | 9. Olje |
| 4. Varnostni izključitveni ventil | 10. Mast – med sestavljanjem |
| 5. Premier cevi | 11. Mast – prek cevovoda |
| 6. Velikost navoja | |

Merilnik dovodnega zraka:

Vstopni zračni tlak je mogoče preveriti z uporabo orodja pri prosti hitrosti in opazovanjem barve označenega območja. Glejte sliko 47742995 na strani 2.

Barva	Pomen	Priporočena prilagoditev
Zelen	Vhodni tlak je 90 PSIG, kot je priporočeno. Pričakujemo lahko optimalne zmogljivosti in vzdržljivost.	Brez
Rumena	Vhodni tlak je nizek. Optimalne zmogljivosti niso dosežene.	- Povečajte dovodni/cevni tlak. - Povečajte velikost sklopk. - Povečajte velikost zračne cevi. - Odstranite vodovodne omejitve.
Rdeča	Vhodni tlak je visok. Dolgotrajna uporaba pri tem tlaku bo skrajšala življenjsko dobo orodja.	Zmanjšajte vstopni/cevni tlak.

Sestavni deli in Vzdrževanje

Izrabljeno orodje, ki ga ni več mogoče popraviti, morate razstaviti, razmastiti in ločiti po sestavnih surovinah, da ga bo mogoče reciklirati.

Izvirni jezik navodil je angleški. Navodila v drugih jezikih so prevodi izvirnih navodil.

Popravila in vzdrževanje tega orodja lahko izvaja le pooblaščen servisni center.

Morebitne pripombe, vprašanja ali ideje lahko sporočite najbližjemu zastopniku podjetja **Ingersoll Rand**.

Bezpečnostné informácie k Výrobku

Účel Použitia:

Tieto pneumatické príklepové ut'ahovače slúžia na uvoľňovanie a ut'ahovanie závitových spojovacích prvkov.

Ďalšie informácie nájdete v príručke Bezpečnostné inštrukcie pre pneumatické príklepové ut'ahovače 04580916.

Príručky si môžete stiahnuť z webovej adresy ingersollrand.com

Systém Regulácie Výkonu

V prípade modelov so systémom regulácie výkonu tento systém umožňuje užívateľovi zníženie maximálneho výkonu pri pohybe vpred. Systém regulácie výkonu nemá vplyv na hodnotu výkonu pri spätnom chode.

Výkon je možné nastaviť na požadovanú hodnotu otáčaním regulátora výkonu.

Ukazovatele výkonu sú len orientačné a NEVYJADRUJÚ konkrétny výkon. Výkon je ďalej možné znížiť pre priamy alebo spätný chod pomocou nastaviteľnej páčky spúšťáča.

Špecifikácie Produktu

Modely	Štýl	Pohon		Rázov (Úderov) za Minútu	Odporúčaný Rozsah Momentu		Maximálny krútiaci moment	
		Typ	Rozmer		Dopredu ft-lb (Nm)	Dozadu ft-lb (Nm)	Dopredu ft-lb (Nm)	Dozadu ft-lb (Nm)
2146Q1MAX	Pištol	Štvorec	3/4"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)
2146Q1MAX-3	Pištol	Štvorec 3" Rozšírený	3/4"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)
2146Q1MAX-6	Pištol	Štvorec 6" Rozšírený	3/4"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)
2146Q2MAX	Pištol	Štvorec	1"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)

Modely	Rázovanie (Udieranie) Hladina Hluku dB(A) (ISO15744)		Voľnobeh Hladina Hluku dB(A) (ISO15744)		Vibrácií (m/s ²) (ISO28927)	
	† Tlak (L _p)	‡ Výkon (L _w)	† Tlak (L _p)	‡ Výkon (L _w)	Hladina	*K
2146Q1MAX	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3
2146Q1MAX-3	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3
2146Q1MAX-6	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3
2146Q2MAX	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3

† K_{PA} = neurčitost' merania 3dB

* K = neistota merania (Vibrácií)

‡ K_{WA} = neurčitost' merania 3dB



VAROVANIE

Hodnoty hluku a vibrácií sú určené meraniami, ktoré sú v súlade s medzinárodné uznávanými testovacími normami. Skutočný vplyv na používateľa pri špecifickom použití nástroja sa môže líšiť od týchto výsledkov. Preto je potrebné vykonať merania na mieste použitia, aby sa určila úroveň rizika pri konkrétnom použití.

Inštalácia a Mazanie

Zabezpečte veľkosť prívodu vzduchu tak, aby sa zabezpečil maximálny prevádzkový tlak (P_{MAX}) v mieste vstupu vzduchu. Denne odstraňujte kondenzáty z ventilu (ventilov) v spodnej časti (častiach) potrubia, vzduchového filtra a nádrže kompresora. Nainštalujte bezpečnostný vzduchový istič primeraného rozmeru na vrchný koniec hadice a protišvihové zariadenie cez všetky hadicové spoje bez vnútorného uzáveru, aby sa zabránilo švihaniu hadice, ak zlyhá hadica alebo dôjde k uvoľneniu spoja. Viď obr. 47132782 a tabuľka na str. 2. Interval vykonávania údržby je znázornený v kruhovej šípke a definovaný ako h = hodiny, d = dni a m = mesiace skutočného používania. Prehľad položiek:

- | | |
|------------------------------|---------------------------------|
| 1. Vzduchový filter | 7. Spojenie |
| 2. Regulátor | 8. Bezpečnostný vzduchový istič |
| 3. Mazivo | 9. Olej |
| 4. Núdzový uzatvárací ventil | 10. Mazanie – počas montáže |
| 5. Priemer hadice | 11. Mazanie – pomocou mazníc |
| 6. Veľkosť závitu | |

Ukazovateľ tlaku nasávaného vzduchu:

Tlak nasávaného vzduchu je možné skontrolovať, ak nástroj použijeme pri voľných otáčkach a sledujeme farbu príslušnej oblasti. Pozri náčrt č. 47742995 na strane 2.

Farba	Význam	Odporúča sa úprava nastavení
Zelená	Vstupný tlak je 90 PSIG, podľa odporúčania. Dá sa očakávať optimálny výkon a trvanlivosť.	Žiadny
Žltá	Vstupný tlak je nízky. Optimálny výkon sa nedosahuje.	- Zvýšte tlak na vstupe/v potrubí. - Zvýšte veľkosť spojok. - Použite väčšiu vzduchovú hadicu. - Odstráňte prekážky v potrubnej inštalácii.
Červená	Vstupný tlak je vysoký. Dlhodobé používanie pri tomto tlaku zníži životnosť nástroja.	Znížte tlak na vstupe/v potrubí.

Diely a Údržba

Keď skončí životnosť náradia, doporučame náradie rozobrať, odstrániť mazivá a roztriediť diely podľa materiálu tak, aby mohli byť recyklované.

Originál pokynov je v angličtine. Texty v ostatných jazykoch sú prekladom originálu pokynov.

Oprava a údržba náradia by mala byť vykonávaná iba v autorizovanom servisnom stredisku.

Všetky otázky adresujte na najbližšiu kanceláriu **Ingersoll Rand** alebo na distribútora.

Bezpečnostní Informace k Výrobku

Účel Použití:

Tyto pneumatické utahováky slouží k uvolňování a utahování závitových spojovacích prvků.

Další informace najdete v příručce Bezpečnostní instrukce pro pneumatické utahováky 04580916.

Příručky si můžete stáhnout z webové adresy ingersollrand.com

Systém Regulace Výkonu

V případě modelů se systémem regulace výkonu umožňuje tento systém uživateli snížení maximálního výkonu při pohybu vpřed. Systém regulace výkonu nemá vliv na hodnotu výkonu při zpětném chodu.

Výkon je možno nastavit otáčením regulátoru výkonu na požadovanou hodnotu.

Ukazatele výkonu jsou pouze orientační a NEVYJADŘUJÍ konkrétní výkon. Výkon je dále možné snížit pro přímý nebo zpětný chod pomocí nastavitelné škrtky klapy.

Specifikace Výrobku

Modely	Rydl	Pohon		Nárazy za Minutu	Doporučený Rozsah Utahovacího Momentu		Maximální kroučící moment	
		Type	Ve- likost		Vpřed ft-lb (Nm)	Zpět ft-lb (Nm)	Vpřed ft-lb (Nm)	Zpět ft-lb (Nm)
2146Q1MAX	Pistole	Čtverec	3/4"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)
2146Q1MAX-3	Pistole	Čtverec 3" Prodloužený	3/4"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)
2146Q1MAX-6	Pistole	Čtverec 6" Prodloužený	3/4"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)
2146Q2MAX	Pistole	Čtverec	1"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)

Modely	Narážení Hladina Hluku dB(A) (ISO15744)		Rychlost při Volném Chodu Hladina hluku dB(A) (ISO15744)		Vibrací (m/s ²) (ISO28927)	
	† Tlak (L _p)	‡ Výkon (L _w)	† Tlak (L _p)	‡ Výkon (L _w)	Hladina	*K
2146Q1MAX	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3
2146Q1MAX-3	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3
2146Q1MAX-6	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3
2146Q2MAX	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3

† K_{PA} = neurčitost měření 3dB

‡ K_{WA} = neurčitost měření 3dB

* K = nejistota měření (Vibrací)



VAROVÁNÍ

Hodnoty hluku a vibrací byly změřeny v souladu s mezinárodně uznávanými zkušebními normami. Skutečný vliv na uživatele při konkrétním použití nástroje se může od těchto výsledků lišit. Proto je třeba pro určení úrovně nebezpečí při konkrétním použití provést měření na místě použití.

Instalace a Mazání

Zabezpečte velikost přívodu vzduchu tak, aby byl u vstupu do nářadí zajištěn jeho maximální provozní tlak (P_{MAX}). Kondenzáty z ventilu (ventilu) ve spodní části (částech) potrubí, vzduchového filtru a nádrže kompresoru odstraňujte denně. Proti směru vedení nainstalujte bezpečnostní vzduchovou pojistku a přes všechna spojení vedení bez interního zavírání použijte zařízení proti házení, abyste zamezili házení vedení v případě, že dojde k porušení vedení nebo přerušení spojení. Na obr. 47132782 a tabulka na str. 2. Četnost údržby je uváděna v kruhové šipce a je definována jako h = hodiny, d = dny a m = měsíce skutečného provozu. Přehled položek:

- | | |
|-----------------------------|------------------------------------|
| 1. Vzduchový filtr | 7. Spojení |
| 2. Regulátor | 8. Bezpečnostní vzduchová pojistka |
| 3. Mazivo | 9. Olej |
| 4. Nouzový uzavírací ventil | 10. Mazání - v průběhu montáže |
| 5. Průměr hadice | 11. Mazání - pomocí maznic |
| 6. Velikost závitů | |

Tlakoměr vstupního vzduchu:

Tlak vstupního vzduchu lze kontrolovat provozem nástroje při volné rychlosti a pozorováním barvy uvedené oblasti. Viz schéma 47742995 na straně 2.

Barva	Význam	Doporučené nastavení
Green	Vstupní tlak je 90 PSIG podle doporučení. Lze očekávat optimální výkon a trvanlivost.	žádné
Žlutý	Vstupní tlak je nízký. Nedosahuje se optimálního výkonu.	- Zvyšte tlak na vstupu/potrubí. - Zvětšit velikost spojek - Zvětšete velikost vzduchové hadice. - Odstraňte omezení instalatérských prací.
Červená	Vstupní tlak je vysoký. Dlouhodobé používání při tomto tlaku sníží životnost nástroje.	Snižte tlak na vstupu/potrubí.

Díly a Údržba

Když skončí životnost nářadí, doporučujeme nářadí rozebrat, odstranit mazivo a roztřídit díly podle materiálu tak, aby mohly být recyklovány.

Originální návod je v angličtině. Další jazyky jsou překladem originálního návodu.

Oprava a údržba nářadí by měla být prováděna pouze v autorizovaném servisním středisku.

Veškeré dotazy směřujte na nejbližší kancelář **Ingersoll Rand** nebo na distributora.

Toote Ohutusteave

Ettenähtud Kasutamine:

Pneumolöökvõtmed on konstrueeritud keermestatud kinnitustetailide eemaldamiseks ja paigaldamiseks.

Lisateavet leiate juhendist "Air Impact Wrenches Product Safety Information Manual Form 04580916" (pneumolöökvõtmete ohutusteabe juhend).

Teatmikke saab alla laadida aadressilt ingersollrand.com

Toitehaldussüsteem

Toitehaldussüsteemiga mudelite puhul lubab süsteem operaatoril vähendada maksimaalset väljundvõimsust pärisuunas. Toitehaldussüsteem ei mõjuta väljundvõimsust vastassuunas.

Võimsuse reguleerimiseks pöörake võimsusregulaator soovitud taseme näidule.

Võimsustaseme näidud on ette nähtud võrdluseks ning EI näita konkreetset võimsust.

Väljundvõimsust saab täiendavalt vähendada reguleeritava drosseli abil (samuti päri- ja vastassuunas).

Toote Spetsifikatsioon

Mudelid	Kuju	Mootor		Lööki Minutis	Ettenähtud Momendivahemik		Maksimaalne pöördemoment	
		Tüüp	Mõõt		Edasi ft-lb (Nm)	Tagasi ft-lb (Nm)	Edasi ft-lb (Nm)	Tagasi ft-lb (Nm)
2146Q1MAX	Püstol	Ruut	3/4"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)
2146Q1MAX-3	Püstol	Ruut 3" Pikendada	3/4"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)
2146Q1MAX-6	Püstol	Ruut 6" Pikendada	3/4"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)
2146Q2MAX	Püstol	Ruut	1"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)

Mudelid	Löökasend Müratase dB(A) (ISO15744)		Tühikäigu Kiirus Müratase dB(A) (ISO15744)		Vibratsioon (m/s ²) (ISO28927)	
	† Röhk (L _p)	‡ Võimsus (L _w)	† Röhk (L _p)	‡ Võimsus (L _w)	Tase	*K
2146Q1MAX	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3
2146Q1MAX-3	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3
2146Q1MAX-6	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3
2146Q2MAX	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3

† K_{PA} = 3dB mõõtemääramatus

‡ K_{WA} = 3dB mõõtemääramatus

* K = mõõtmise määramatus (Vibratsioon)



HOIATUS

Heli ja vibratsiooni väärtusi mõõdeti kooskõlas rahvusvaheliselt tunnustatud standarditega. Kasutaja kokkupuude konkreetse tööriistaga võib erineda nendest tulemustest. Seetõttu on vaja teha kohapealseid mõõtmisi, et välja selgitada ohutase kindla kasutusolukorra puhul.

Paigaldamine ja Määrimine

Maksimaalse töösurve (PMAX) tagamiseks tööriista sisendis valige õige läbimõõduga õhutoitelin. Laske iga päev torustiku madalaima(te) punkti(de) ventiili(de)st, õhufiltrist ja kompressoripaa-gist välja kondensaad. Paigaldage vooliku järele nõuetekohaselt dimensioonitud õhukaitseklapp ja kasutage ilma sisemise sulgeklapita voolikuühendustel visklemisvastaseid seadmeid, et vältida vooliku visklemist selle purunemise või liite lahtituleku korral. Vt joonis 47132782 ja tabel lk 2. Hoolduse sagedus on näidatud ümarnoolel ja seda määratletakse järgmiselt: h=tunnid, d=päevad ja m=kuud tööriista tegelikku kasutamist. Detailid on järgmised:

- | | |
|-------------------------|-------------------------------|
| 1. Õhufilter | 7. Liide |
| 2. Regulaator | 8. Õhukaitseklapp |
| 3. Õlitaja | 9. Õli |
| 4. Hädaseiskamisventiil | 10. Määrimine - montaaži ajal |
| 5. Vooliku läbimõõt | 11. Määrimine - läbi liitmiku |
| 6. Keerme suurus | |

Sisselaskeõhu manomeeter:

Sisselaskeõhu rõhku saab kontrollida tööriistaga vabalt liikudes ja näidatud piirkonna värvi jälgides. Vt joonis 47742995 lk 2.

Värv	Tähendus	Soovitav reguleerimine
roheline	Sisendrõhk on 90 PSIG, nagu soovitatud. Võib eeldada optimaalset jõudlust ja vastupidavust.	Puudub
Kollane	Sisendrõhk on madal. Optimaalset jõudlust ei saavutata.	- Suurendage sisselaske-/torurõhku. - Suurendage haakeseadiste suurust. - Suurendage õhuvooliku suurust. - Eemaldage torustiku piirangud.
Punane	Sisendrõhk on kõrge. Pikaajaline kasutamine sellel rõhul lühendab tööriista eluiga.	Vähendage sisselaske/toru rõhku.

Osad ja Hooldus

Pärast seadme tööea möödumist on soovitatav tööriist lahti võtta, puhastada määrdeainetest ning eraldada osad materjalide kaupa, nii et need saaks utiliseerida.

Originaaljuhend on inglise keeles. Juhendid teistes keeltes on tõlgitud originaaljuhendist.

Tööriista remont ja hooldus tuleks teostada volitatud teeninduskeskuses.

Lisateabe saamiseks pöörduge firma **Ingersoll Rand** lähima büroo või edasimüüja poole.

A Termékre Vonatkozó Biztonsági Információk

Rendeltetés:

Ezeket az ütvecsavarozó gépeket menetes kötőelemek eltávolítására és felszerelésére tervezték.

További információt az ütvecsavarozó 04580916 jelű, biztonsági információkat tartalmazó kézikönyvében talál.

A kézikönyvek letöltési címe: ingersollrand.com

Teljesítménykezelő Rendszer

A teljesítményszabályzóval rendelkező modelleknél a rendszer lehetővé teszi a kezelőnek a maximális kimeneti teljesítmény csökkentését "előre" irányban. A teljesítményszabályzó nem befolyásolja a "hátra" irányú kimenő teljesítményét.

A teljesítmény beállításához forgassa a teljesítményszabályozót a kívánt szint jelzéséhez.

A teljesítményszint-jelzések referencia céljára szolgálnak és NEM konkrét teljesítményt mutatnak. Az "előre" és "hátra" irányú kimenőteljesítmény az állítható fojtószeleppel tovább csökkenthető.

A Termék Jellemzői

Modellek	Kialakítás	Hajtás		Ütések száma Percenként.	Ajánlott Nyomatéktartomány		Maximális nyomaték	
		Típus	Méret		Előre ft-lb (Nm)	Hátra ft-lb (Nm)	Előre ft-lb (Nm)	Hátra ft-lb (Nm)
2146Q1MAX	Pisztoly	Négyzetes	3/4"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)
2146Q1MAX-3	Pisztoly	Négyzetes 3" Hosszabított	3/4"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)
2146Q1MAX-6	Pisztoly	Négyzetes 6" Hosszabított	3/4"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)
2146Q2MAX	Pisztoly	Négyzetes	1"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)

Modellek	Ütés Zajsztint dB(A) (ISO15744)		Lehetséges sebesség Zajsztint dB(A) (ISO15744)		Vibrációs (m/s ²) (ISO28927)	
	† nyomás (L _p)	‡ teljesítmény (L _w)	† nyomás (L _p)	‡ teljesítmény (L _w)	Szint	*K
2146Q1MAX	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3
2146Q1MAX-3	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3
2146Q1MAX-6	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3
2146Q2MAX	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3

† K_{PA} = 3dB mérési bizonytalanság

‡ K_{WA} = 3dB mérési bizonytalanság

* K = mérési bizonytalanság (Vibrációs)



VIGYÁZAT

A hang- és rezgésértékek mérése nemzetközileg elfogadott vizsgálati szabványoknak megfelelően történt. Az eszköz bizonyos felhasználási területein a felhasználót érő hatások ezektől az értékektől eltérhetnek. Ezért az adott alkalmazásra vonatkozó veszélyességi szintet helyszíni méréssel kell meghatározni.

Telepítés és kenés

A levegőellátó vezeték méretét úgy válassza meg, hogy a szerszám bemenetén a maximális üzemi nyomás (PMAX) biztosított legyen. A szelep(ek)ből a csővezetékek legalacsonyabb pontján (pont-jain), a légszűrőkből (6) és a kompresszortartályból naponta eressze le a kondenzátumot. Szereljen megfelelő méretű biztonsági levegőszelepet a tömlő előremenő ágába és használjon megfelelő rögzítőszerkezetet a belső elzáró szerelvény nélküli tömlőkben, hogy a tömlő megrongálódása, vagy a csatlakozás szétválása esetén a tömlő ne mozdulhasson el. Lásd a 47132782 rajzot és a táblázatot a 2. oldalon. A karbantartás gyakoriságát körkörös nyíl jelzi, és tényleges szerszámhasználati h=órákban, d=napokban, és m=hónapokban kerül meghatározásra. Az elemek azonosítása:

- | | |
|------------------------|--------------------------------------|
| 1. Levegőszűrő | 7. Csatlakozás |
| 2. Nyomásszabályzó | 8. Biztonsági levegőszelep |
| 3. Olajozó | 9. Olaj |
| 4. Vészleállító szelep | 10. Gépszír – az összeszerelés során |
| 5. Tömlőátmérő | 11. Gépszír – a szerelvényezés során |
| 6. Menetméret | |

Beszívott levegő nyomásmérője:

A bemenő levegő nyomását ellenőrizheti, ha a szerszámot szabad sebességgel működteti, és figyelni a jelzett terület színét. Lásd az 47742995 sz. rajzot a 2. oldalon.

Szín	Jelentése	Ajánlott beállítás
Zöld	A bemeneti nyomás 90 PSIG az ajánlásnak megfelelően. Optimális teljesítményre és tartósságra lehet számítani.	Egyik sem
Sárga	A bemeneti nyomás alacsony. Az optimális teljesítmény nem érhető el.	- Növelje a bemeneti/vezetéknyomást. - Növelje a csatlakozók méretét. - Növelje a légtömlő méretét. - Távolítsa el a vízvezeték -korlátozásokat.
Piros	A bemeneti nyomás magas. Ha hosszabb időn át ezen a nyomáson tartja, ezzel csökkenti a szerszám élettartamát.	Csökkentse a bemeneti/vezetéknyomást.

Alkatrészek és karbantartás

Ha a szerszám élettartama lejárt, ajánlatos szétszedni, a kenőanyagtól megtisztítani és az alkatrészeket az újrahasonosíthatóság érdekében anyaguk szerint csoportosítani.

Az eredeti utasítások angolul elérhetőek. A más nyelveken olvasható utasítások az eredeti utasítás fordításai.

A szerszám javítását csak arra feljogosított szervizközpont végzheti.

Közölnivalóit juttassa el a legközelebbi **Ingersoll Rand** irodához vagy terjesztőhöz.

Gaminio Saugos Informacija

Paskirtis:

Šie pneumatiniai veržliarakčiai skirti srieginėms sąvaržoms įsukti ir išsukti.

Daugiau informacijos ieškokite pneumatinių veržliarakčių gaminio saugos informacijos instrukcijos formoje 04580916.

Instrukcijas galite atsisiųsti iš svetainės ingersollrand.com internete.

Elektros Tiekimo Valdymo Sistema

Operatorius gali sumažinti modeliuose su galios valdymo sistema didžiausią galingumą, kai mechanizmas sukamas pirmyn. Galios valdymo sistema neturi įtakos galingumui, kuriuo mechanizmas sukamas atgal.

Norėdami nustatyti galingumą, pasukite galios reguliatorių iki pageidaujamo lygio rodiklio.

Galingumo lygio rodikliai yra orientaciniai ir NERODO tikslaus galingumo. Galingumą koreguoti galima abiem kryptimis – tam skirta reguliuojama droselio sklendė.

Gaminio Techniniai Duomenys

Modeliai	Konstrukcija	Pavara		Impulsų per Minutę	Rekomenduojamas Sukimo Momento Diapazonas		Maksimalus sukimo momentas	
		Tipas	Skersmuo		Tiesioginė eiga ft-lb (Nm)	Atbulinė eiga ft-lb (Nm)	Tiesioginė eiga ft-lb (Nm)	Atbulinė eiga ft-lb (Nm)
2146Q1MAX	Pistoletas	Kvadratinis	3/4"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)
2146Q1MAX-3	Pistoletas	Kvadratinis 3" Pailgintas	3/4"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)
2146Q1MAX-6	Pistoletas	Kvadratinis 6" Pailgintas	3/4"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)
2146Q2MAX	Pistoletas	Kvadratinis	1"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)

Modeliai	Smūgiavimas Garso Lygis dB(A) (ISO15744)		Laisvosios eigos Greitis Garso Lygis dB(A) (ISO15744)		Vibracijos (m/s ²) (ISO28927)	
	† Slėgis (L _p)	‡ Galia (L _w)	† Slėgis (L _p)	‡ Galia (L _w)	Lygis	*K
2146Q1MAX	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3
2146Q1MAX-3	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3
2146Q1MAX-6	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3
2146Q2MAX	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3

† K_{PA} = 3dB matavimo paklaida

‡ K_{WA} = 3dB matavimo paklaida

* K = matavimo paklaida (Vibracijos)



ĮSPĖJIMAS

Garso ir vibracijos reikšmės buvo išmatuotos laikantis tarptautinių pripažintų testavimo standartų. Poveikis naudotojui naudojant konkretų įrankį gali skirtis nuo šių rezultatų. Todėl turi būti atlikti matavimai naudojimo vietoje, siekiant nustatyti pavojingumo lygį konkrečaus naudojimo sąlygomis.

Prijungimas ir Sutepimas

Oro padavimo linijos dydis turi būti toks, kad užtikrintų didžiausią slėgį įrankio įleidimo antgalyje (PMAX). Kondensatą iš vožtuvo (-ų), esančio (-ių) žemiausioje vamzdžio (-ų) dalyje ir kompresoriaus bako išleiskite kasdien. Aukščiau žarnos sumontuokite apsauginį oro vožtuvą, o ties visomis žarnos jungiamosiomis movomis be vidinio uždarojo įtaiso sumontuokite įtaisą, kuris neleisų žarnai mėtytis į šalis, jei nutrūktų žarna ar atsijungtų jungiamoji mova. Žiūrėkite 47132782 pav. ir lentelę 2 psl. Techninės priežiūros dažnis nurodytas žiedinėje rodyklėje ir nustatomas pagal faktinio naudojimo h=valandas, d=dienas ir m=mėnesius. Sudedamosios dalys identifikuojamos taip:

- | | |
|--------------------------------|------------------------------|
| 1. Oro filtras | 7. Jungiamoji mova |
| 2. Regulatorius | 8. Apsauginis oro vožtuvas |
| 3. Tepimo įtaisas | 9. Alyva |
| 4. Avarinio išjungimo vožtuvas | 10. Tepkite surinkimo metu |
| 5. Žarnos skersmuo | 11. Tepkite per tepimo angas |
| 6. Sriegio matmenys | |

Tiekiamo oro slėgmatis:

Tiekiamo oro slėgį galima patikrinti įrankį naudojant tuščiąja eiga ir stebint rodomos srities spalvą. Žr. 47742995 brėžinį 2 puslapyje.

Spalva	Reikšmė	Rekomenduojamas koregavimas
Žalia	Tiekimo slėgis 90 PSIG, kaip ir rekomenduojama. Galima tikėtis optimalaus veikimo ir ilgaamžiškumo.	Koreguoti nereikia
Geltona	Žemas tiekimo slėgis. Optimalus veikimas neužtikrinamas.	- Padidinkite tiekimo / linijos slėgį. - Parinkite didesnio dydžio movas. - Parinkite storesnę oro žarną. - Pašalinkite santechnikos trukdžius.
Raudona	Didelis tiekimo slėgis. Esant tokiam slėgiui įrankį naudojant ilgą laiką, trumpėja jo tarnavimo laikas.	Sumažinkite tiekimo / linijos slėgį.

Dalys ir Priežiūra

Pasibaigus prietaiso eksploatacijos terminui rekomenduojame išardyti jį, pašalinti nuo detalių tepalą, suskirstyti detales pagal medžiagą, iš kurios jos pagamintos, ir pristatyti atliekų perdirbimo įmonei.

Originalios instrukcijos yra anglų kalba. Kitomis kalbomis yra originalių instrukcijų vertimas.

Prietaiso remontą ir priežiūros darbus gali atlikti tik įgalioto serviso centro darbuotojai.

Visais klausimais kreipkitės į artimiausią **Ingersoll Rand** atstovybę arba pardavėją.

Iekārtas Drošības Informācija

Paredzētais Lietojums:

Šis pneimoimpulsu uzgriežņatslēgas paredzētas vītņveida stiprinājumu noņemšanai un uzmontēšanai.

Papildu informāciju meklējiet Pneimoimpulsu uzgriežņatslēgu drošības informācijas-rokasgrāmatā 04580916.

Rokasgrāmatas var lejupielādēt no ingersollrand.com

Barošanas Režīma Pārvaldības Sistēma

Modeļiem ar jaudas regulēšanas sistēmu sistēma ļauj operatoram samazināt maksimālo izejas jaudu virzienā uz priekšu. Jaudas regulēšanas sistēma neietekmē izejas jaudu atpakaļvirzienā.

Lai noregulētu jaudu, pagrieziet jaudas regulatoru līdz vajadzīgajai atzīmei.

Jaudas līmeņa atzīmes paredzētas atsaucei un NENORĀDA noteiktu jaudas mērvienību. Jaudas izejas līmeni var samazināt vēl vairāk virzienā uz priekšu vai atpakaļ, izmantojot regulējamo droseli.

Specifikācija Produktu

Modeļi	Veids	Piedziņa		Impulsi Minūtē	Ieteicamais Griezes Momenta Diapazons		Maksimālais griezes moments	
		Tips	Iz- mērs		Uz priekšu ft-lb (Nm)	Reverss ft-lb (Nm)	Uz priekšu ft-lb (Nm)	Reverss ft-lb (Nm)
2146Q1MAX	Pistole	Kvadrāt- veida	3/4"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)
2146Q1MAX-3	Pistole	Kvadrāt- veida 3" Pagarināta	3/4"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)
2146Q1MAX-6	Pistole	Kvadrāt- veida 6" Pagarināta	3/4"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)
2146Q2MAX	Pistole	Kvadrāt- veida	1"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)

Modeļi	Trieciens Skaņas Līmenis dB(A) (ISO15744)		Brīvgaitas Ātrums Skaņas Līmenis dB(A) (ISO15744)		Vibrāciju (m/s ²) (ISO28927)	
	† Spiediens (L _p)	‡ Stiprums (L _w)	† Spiediens (L _p)	‡ Jauda (L _w)	Līmenis	*K
2146Q1MAX	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3
2146Q1MAX-3	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3
2146Q1MAX-6	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3
2146Q2MAX	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3

† K_{PA} = 3dB mērijuma nenoteiktība

‡ K_{WA} = 3dB mērijuma nenoteiktība

* K = mērijuma neprecizitāte (Vibrāciju)



BRĪDINĀJUMS

Skaņas un vibrāciju vērtības tika noteiktas atbilstoši starptautiski atzītiem pārbažu standartiem. Konkrētas rīka lietošanas izraisīta iedarbība uz lietotāju var atšķirties no šiem rezultātiem. Šī iemesla dēļ, lai noteiktu bīstamības līmeni konkrētajā lietošanas gadījumā, mērījumi jāveic uz vietas.

Uztādīšana un Elļošana

Izvēlieties tādu gaisa pieplūdes vada izmēru, lai nodrošinātu maksimālo darba spiedienu (PMAX) pie instrumenta ieejas. Katru dienu noļējiet kondensātu pa vārstu(iem) caurulvadu, gaisa filtra un kompresora tvertnes zemākajā(os) punktā(os). Uztādiet pareizā izmēra gaisa drošinātāju pirms šļūtenes un izmantojiet stabilizējošu ierīci ap katru šļūtenes savienojumu bez iekšējā atslēgšanas mehānisma, lai nepieļautu šļūtenes mētāšanas gadījumā, ja pārtrūkst šļūtene vai atvienojas savienojums. Skatīt attēlu 47132782 un tabulu 2. lappusē. Apkopes biežums ir redzams uz aplveida bultiņas; tas norādīts faktiskā izmantošanas laika stundās (h), dienās (d) un mēnešos (m). Izmantoti šādi apzīmējumi:

- | | |
|------------------------|---------------------------------|
| 1. Gaisa filtrs | 7. Savienojums |
| 2. Regulators | 8. Gaisa drošinātājs |
| 3. Smērvielā | 9. Elļa |
| 4. Avārijas slēgvārsts | 10. Elļošana – montāžas laikā |
| 5. Šļūtenes diametrs | 11. Elļošana – caur savienojumu |
| 6. Vītne izmērs | |

Ieplūdes gaisa spiediena mērītājs:

Ieplūdes gaisa spiedienu var pārbaudīt, darbinot instrumentu brīvā ātrumā un ievērojot norādītā apgabala krāsu. Skatiet 47742995. attēlu 2. lappusē.

Krāsa	Nozīme	Ieteicamā korekcija
Zaļš	Ieplūdes spiediens ir 90 PSIG, kā ieteikts. Var sagaidīt optimālu veikspēju un izturību.	Neviens
Dzeltenš	Ieplūdes spiediens ir zems. Optimālā veikspēja netiek sasniegta.	- Palieliniet ieplūdes/linijas spiedienu. - Palieliniet sakābes izmēru - Palieliniet gaisa šļūtenes izmēru. - Noņemiet santehnikas ierobežojumus.
Sarkans	Ieplūdes spiediens ir augsts. Ilgstoša lietošana pie šī spiediena samazina instrumenta kalpošanas laiku.	Samaziniet ieplūdes/linijas spiedienu.

Detalās un Tehniskā Apkope

Kad darbarīka kalpošanas laiks beidzies, ieteicams darbarīku izjaukt pa sastāvdaļām, notīrīt smērvielas un detaļas sašķirot pēc materiāliem otrreizējai pārstrādei.

Originālās instrukcijas ir angļu valodā. Instrukcijas citās valodās ir oriģinālo instrukciju tulkojums.

Darbarīka remontu un tehnisko apkopi vajadzētu veikt vienīgi sertificētā servisa centrā.

Ar visiem jautājumiem griezieties tuvākajā **Ingersoll Rand** birojā vai pie izplatītāja.

Informacje Dotyczące Bezpieczeństwa Obsługi Narzędzia

Przeznaczenie:

Te pneumatyczne klucze udarowe są przeznaczone do wkręcania i wykręcania gwintowanych elementów złącznych.

Więcej danych na ten temat można znaleźć w informacjach dotyczących bezpieczeństwa pneumatycznych kluczy udarowych 04580916.

Instrukcje obsługi można pobrać na stronie internetowej ingersollrand.com

System Zarządzania Mocą

Modele narzędzi wyposażone w system regulacji mocy wyjściowej umożliwiają regulację mocy wyjściowej dla kierunku do przodu. System regulacji mocy wyjściowej nie działa w kierunku do tyłu.

Obróć regulator mocy wyjściowej w odpowiednie położenie, aby uzyskać żądany poziom mocy.

Wskaźniki poziomu mocy są umieszczone orientacyjnie i NIE wskazują dokładnego poziomu mocy wyjściowej. Moc wyjściową można regulować w obu kierunkach (do przodu i do tyłu) przy pomocy przepustnicy.

Specyfikacje Produktu

Modele	Styl	Napęd		Uderzenia na Minutę	Zalecany Zakres Momentu Obrotowego		Maksymalny moment obrotowy	
		Typ	Wielkość		Do przodu ft-lb (Nm)	Do tyłu ft-lb (Nm)	Do przodu ft-lb (Nm)	Do tyłu ft-lb (Nm)
2146Q1MAX	Pistolet	Kwadrat	3/4"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)
2146Q1MAX-3	Pistolet	Kwadrat 3" Przedłużony	3/4"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)
2146Q1MAX-6	Pistolet	Kwadrat 6" Przedłużony	3/4"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)
2146Q2MAX	Pistolet	Kwadrat	1"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)

Modele	Uderzenie Poziom głośności dB(A) (ISO15744)		Prędkość swobodna Poziom głośności dB(A) (ISO15744)		Wibracji (m/s ²) (ISO28927)	
	† Ciśnienie (L _p)	‡ Moc (L _w)	† Ciśnienie (L _p)	‡ Moc (L _w)	Poziom	*K
2146Q1MAX	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3
2146Q1MAX-3	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3
2146Q1MAX-6	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3
2146Q2MAX	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3

† K_{PA} = 3dB pomiar niepewny

‡ K_{WA} = 3dB pomiar niepewny

* K = niepewność pomiarowa (Wibracji)

⚠ OSTRZEŻENIE

Poziomy hałas i drgań zmierzono zgodnie z uznawanymi na całym świecie normami badań. Narażenie użytkownika przy poszczególnych zastosowaniach narzędzia może się różnić od tych wyników. Stąd też do określenia poziomu zagrożenia przy danym zastosowaniu należy użyć pomiarów dokonanych na miejscu.

Instalacja i Smarowanie

Dopasuj rozmiar przewodu dopływu powietrza aby zapewnić maksymalne ciśnienie robocze (PMAX) na wlocie do narzędzia. Codziennie wypuszczać kondensat z zaworów w nisko położonych punktach instalacji rurociąkowej, filtra powietrza i zbiornika sprężarki. Aby zapobiec biciu węża po uszkodzeniu lub rozłączeniu, zainstaluj właściwej wielkości bezpiecznik powietrzny i używaj na każdym połączeniu bez odcięcia, urządzenia zapobiegającemu biciu. Patrz Rysunek 47132782 i tabela na stronie 2. Częstość konserwacji zaznaczono strzałką, gdzie h=godziny, d=dni, m=miesiące rzeczywistego użytkowania. Pozycje są następujące:

- | | |
|---|-----------------------------------|
| 1. Filtr powietrza | 6. Rozmiar gwintu |
| 2. Regulator | 7. Połączenie |
| 3. Smarownica | 8. Bezpiecznik powietrzny |
| 4. Zawór bezpieczeństwa odcinający dopływ powietrza | 9. Olej |
| 5. Średnica węża | 10. Smarowanie – podczas montażu |
| | 11. Smarowanie – poprzez końcówkę |

Wskaźnik ciśnienia powietrza wlotowego:

Ciśnienie powietrza wlotowego można sprawdzić, uruchamiając narzędzie na wolnych obrotach i obserwując kolor wskazanego obszaru. Zob. rysunek 47742995 na stronie 2.

Kolor	Znaczenie	Zalecana regulacja
Zielony	Ciśnienie wlotowe wynosi 90 PSIG wg zalecenia. Można oczekiwać optymalnej wydajności i trwałości.	Żadna
Żółty	Ciśnienie wlotowe jest niskie. Nie osiągnięto optymalnej wydajności.	- Zwiększ ciśnienie wlotowe/ liniowe. - Zwiększ rozmiar łączników. - Zwiększ rozmiar węża powietrza. - Usuń ograniczenia hydrauliczne.
Czerwony	Ciśnienie wlotowe jest wysokie. Dłuższe użytkowanie przy tym ciśnieniu skróci żywotność narzędzia.	Zmniejsz ciśnienie wlotowe/ liniowe.

Części i Konserwacja

Po upływie okresu eksploatacji narzędzia zaleca się jego demontaż, odtłuszczenie oraz rozdzielenie części według materiału ich wykonania, tak aby można je było wtórnie przetworzyć.

Oryginalne instrukcje są opracowywane w języku angielskim. Instrukcje publikowane w innych językach są tłumaczeniami oryginalnych instrukcji.

Naprawa i konserwacja narzędzia powinna być przeprowadzana tylko przez Autoryzowane Centrum Serwisowe.

Wszelkie uwagi i pytania należy kierować do najbliższego biura lub dystrybutora firmy **Ingersoll Rand**.

Информация за Безопасността на Продукта

Използване по Предназначение:

Тези пневматични гаечни ключове са предназначени за монтаж и демонтаж на резбовани скрепителни елементи.

За допълнителна информация, направете справка с Ръководството с информация за безопасност за пневматични ударни гаечни ключове 04580916.

Ръководствата могат да бъдат изтеглени от ingersollrand.com

Система за Управление на Мощността

За модели, които включват система за управление на хранването, системата позволява на оператора да намалява максималното изходно хранване в посока напред. Системата за управление на хранването не оказва влияние върху изходното хранване в посока назад.

За да регулирате мощността, завъртете регулатора на мощността до съответния индикатор за ниво. Индикаторите за ниво на мощността служат за справка и НЕ указват специфична мощност.

Изходната мощност може да се намали допълнително за движение напред или назад с помощта на регулируемата дроселна клапа.

Спецификации на Продукта

Модели	Стил	Задвижване		Удара в Минута	Препоръчан Диапазон на Въртящ Момент		Максимален въртящ момент	
		Тип	Раз-мер		Напред ft-lb (Nm)	Назад ft-lb (Nm)	Напред ft-lb (Nm)	Назад ft-lb (Nm)
2146Q1MAX	Пистолет	Квадратен	3/4"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)
2146Q1MAX-3	Пистолет	Квадратен 3" Удължен	3/4"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)
2146Q1MAX-6	Пистолет	Квадратен 6" Удължен	3/4"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)
2146Q2MAX	Пистолет	Квадратен	1"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)

Модели	Ниво на Звук При Удар dB(A) (ISO15744)		Ниво на Звук При Свободна Скорост dB(A) (ISO15744)		Вибрация (m/s ²) (ISO28927)	
	† Налягане (L _p)	‡ Мощност (L _w)	† Налягане (L _p)	‡ Мощност (L _w)	Ниво	* K
2146Q1MAX	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3
2146Q1MAX-3	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3
2146Q1MAX-6	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3
2146Q2MAX	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3

† KpA = 3dB несигурност в измерването

‡ KwA = 3dB несигурност в измерването

* K = измерване на несигурни вибрации



ВНИМАНИЕ

Стойностите за шум и вибрации са измерени в съответствие с международно признати тестови стандарти. Експозицията на потребителя при специфични приложения на инструмента може да се различава от тези резултати. Затова е необходимо да се използват измервания на място, за да се определи нивото на опасност за конкретното приложение.

Монтаж и Смазване

Размери на линията на подаване на въздух при които е осигурено максимално оперативното налягане на инструмента (P_{MAX}) при входното отворстие на инструмента. Отводнителен канал на кондензата на вентила(ите) при ниската(те) точка(и) на тръбите, въздушен филтър и компресорния резервоар за всекидневна употреба. Инсталирайте правилно оразмерен обезопасителен въздушен предпазител по потока на маркуча и използвайте устройство против заплитане при всяко свързване на маркуч без вътрешен спирателен кран, за да предпазите маркуча от заплитане ако маркучът поддаде или се прекъсне свързването. Вижте чертеж 47132782 и таблицата на страница 2. Честотата на извършване на поддръжка е изобразена в кръг със стрелки и определена като h=часове, d=дни, и m=месеци на реално използване. Точките са определени по следния начин:

- | | |
|-------------------------------|---------------------------------|
| 1. Въздушен Филтър | 7. Свързващо Звено |
| 2. Хронометър | 8. Предпазен Въздушен Бушон |
| 3. Смазка | 9. Петрол |
| 4. Аварийен Спирателен Вентил | 10. Смазка - по време на монтаж |
| 5. Диаметър на Тръба | 11. Смазка - през фитинга |
| 6. Размер на Резбата | |

Манометър на входящия въздух:

Налягането на входящия въздух може да се провери, като работите с инструмента на свободна скорост и наблюдавате цвета на посочената област. Вижте чертеж 47742995 на страница 2.

Цвят	Значение	Препоръчителна корекция
Зелен	Входното налягане е 90 PSIG, както се препоръчва. Могат да се очакват оптимални характеристики и издръжливост.	Нито един
Жълт	Входното налягане е ниско. Не се постига оптимална производителност.	- Увеличете налягането на входа/тръбопровода. - Увеличете размера на съединителите. - Увеличете размера на маркуча за въздух. - Премахнете ограниченията за водопровод.
Червен	Входното налягане е високо. Продължителната употреба при това налягане ще намали живота на инструмента.	Намалете налягането на входа/тръбопровода.

Резервни Части и Поддръжка

Когато изтече срокът на експлоатация на инструмента, се препоръчва той да се разглоби, да се обезмасли и частите му да се разделят според материала, така че могат да бъдат рециклирани.

Оригиналните инструкции са на английски. Другите езици са превод на оригиналните инструкции.

Ремонт и поддръжка на инструмента трябва да се извършват единствено от упълномощен сервизен център.

За всички комуникации се обръщайте към най-близкия офис или дистрибутор на **Ingersoll Rand**.

Informații Privind Siguranța Produsului

Domeniul de Utilizare:

Aceste chei pneumatice sunt proiectate pentru îndepărtarea și montarea elementelor de fixare filetate.

Pentru informații suplimentare consultați formularul 04580916 din Manualul de informații privind siguranța produsului pentru cheile pneumatice.

Manualele pot fi descărcate de pe internet, la adresa ingersollrand.com

Sistem de Management al Puterii

Pentru modele care includ un sistem de management al puterii, sistemul permite operatorului să reducă puterea maximă de ieșire în sens direct. Sistemul de management al puterii nu afectează puterea de ieșire în sens invers.

Pentru a regla puterea, rotiți regulatorul de putere până la valoarea dorită a indicatorului. Indicațiile de valoare a puterii sunt pentru referință și NU indică o putere specifică.

Valoarea de ieșire a puterii poate fi redusă în continuare în sens direct sau invers utilizând supapa variabilă.

Specificații Tehnice

Modele	Stil	Motor		Percuții pe Minut	Interval Recomandat Pentru Cuplul de Torsiune		Cuplu maxim	
		Tip	Dimensiune		Sens Orar ft-lb (Nm)	Sens Antiorar ft-lb (Nm)	Sens Orar ft-lb (Nm)	Sens Antiorar ft-lb (Nm)
2146Q1MAX	Pistol	Pătrat	3/4"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)
2146Q1MAX-3	Pistol	Pătrat 3" Extins	3/4"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)
2146Q1MAX-6	Pistol	Pătrat 6" Extins	3/4"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)
2146Q2MAX	Pistol	Pătrat	1"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)

Modele	Nivel Zgomot la Impact dB(A) (ISO15744)		Nivel Zgomot Turație Liberă dB(A) (ISO15744)		Vibrație (m/s ²) (ISO28927)	
	† Presiune (L _p)	‡ Putere (L _w)	† Presiune (L _p)	‡ Putere (L _w)	Nivel	*K
2146Q1MAX	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3
2146Q1MAX-3	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3
2146Q1MAX-6	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3
2146Q2MAX	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3

† K_{PA} = 3dB toleranța la măsurare

‡ K_{WA} = 3dB toleranța la măsurare

* K = Vibrația incertitudinii de măsurare

**AVERTIZARE**

Valorile sunetului și ale vibrațiilor au fost măsurate în conformitate cu standardele de test recunoscute la nivel internațional. Expunerea utilizatorului în aplicații specifice poate varia față de aceste rezultate. Prin urmare, este nevoie de măsurători în locație pentru a stabili nivelul de risc pentru respectiva aplicație.

Instalare și Lubrifiere

Calibrul liniei de aer trebuie să asigure presiunea maximă de operare a dispozitivului (PMAX) la cuplajul de admisie aer. Drenați zilnic apa de condens de la valvule, din punctele mai joase ale sistemului, din filtrul de aer și tancul compresorului. Instalați o siguranță fuzibilă pneumatică în amonte de furtun și folosiți un dispozitiv antișoc la orice cuplaj de furtun fără dispozitiv intern de închidere, pentru a preveni eventualele lovituri produse de furtun în cazul rușii sau deconectării accidentale. Vezi desenul 47132782 și tabelul de la pagina 2. Frecvența operațiilor de întreținere este prezentată în săgeata circulară și se definește ca h=ore, z=zile și l=luni de utilizare efectivă a unelei. Componentele sunt identificate astfel:

- | | |
|----------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Filtru Aer | 7. Cuplaj |
| 2. Regulator | 8. Siguranță Fuzibilă Pneumatică |
| 3. Dispozitiv Lubrifiere | 9. Ulei |
| 4. Valvă de Închidere de Urgență | 10. Lubrifiere - în timpul asamblării |
| 5. Diametrul Furtunului | 11. Lubrifiere - prin fitting |
| 6. Mărimea Filetului | |

Manometru la admisia aerului:

Presiunea la admisia aerului poate fi verificată acționând instrumentul la viteză liberă și observând culoarea regiunii indicate. A se vedea desenul 47742995 la pagina 2.

Culoare	Sens	Se recomandă ajustarea
Verde	Presiunea la admisie este de 90 PSIG conform recomandărilor. Se așteaptă performanță și durabilitate optime.	Niciuna
Galben	Presiunea la admisie este scăzută. Performanța optimă nu este atinsă.	- Măriți presiunea la admisie / pe conductă. - Măriți dimensiunea cuplajelor. - Măriți dimensiunea furtunului de aer. - Eliminați restricțiile la instalațiile sanitare.
Roșu	Presiunea la admisie este mare. Utilizarea prelungită la această presiune va reduce durata de viață a aparatului.	Reduceți presiunea la admisie / pe conductă.

Componente și Întreținere

Când perioada de viață a acestei unele a expirat, se recomandă dezasamblarea unelei, degresarea acesteia și separarea pieselor în funcție de material, așa încât acestea să poată fi reciclate.

Instrucțiunile originale sunt în limba engleză. Variantele în alte limbi sunt traduceri ale instrucțiunilor originale.

Repararea și întreținerea unelei trebuie realizate numai de un Centru de service autorizat.

Orice comunicare va fi adresată celei mai apropiate reprezentanțe sau distribuitor **Ingersoll Rand**.

Информация о безопасности Изделия

Предполагаемое использование:

Эти пневмоимпульсные гайковерты предназначены для удаления и установки резьбовых крепежных деталей.

Для получения подробной информации см. Руководство по безопасности пневмоимпульсных гайковертов, форма 04580916.

Руководства можно загрузить с веб-страницы ingersollrand.com

Система Управления Питанием

В моделях, оборудованных системой управления питанием, система позволяет оператору уменьшать максимальную выходную мощность в переднем направлении. Система управления питанием не воздействует на выходную мощность в обратном направлении.

Для настройки мощности поверните регулятор мощности до нужного индикатора уровня.

Индикаторы уровня мощности используются для справки и НЕ указывают определенную мощность. Выходную мощность можно еще больше уменьшить в переднем или обратном направлении, используя регулируемый дроссель.

Технические Характеристики Изделия

Модели	Стиль	Привод		Ударов в Минуту	Рекомендуемый Диапазон Крутящего Момента		Максимальный крутящий момент	
		Тип	Размер		Вперед ft-lb (Nm)	Реверс ft-lb (Nm)	Вперед ft-lb (Nm)	Реверс ft-lb (Nm)
2146Q1MAX	Поршень	Квадратный	3/4"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)
2146Q1MAX-3	Поршень	Квадратный 3" удлиненный	3/4"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)
2146Q1MAX-6	Поршень	Квадратный 6" удлиненный	3/4"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)
2146Q2MAX	Поршень	Квадратный	1"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)

Модели	Воздействие Уровень Звуковой-Мощности dB(A) (ISO15744)		Скорость свободного хода Уровень Звуковой-Мощности dB(A) (ISO15744)		Вибрации (m/s ²) (ISO28927)	
	† Давление (L _p)	‡ Мощность (L _w)	† Давление (L _p)	‡ Мощность (L _w)	Уровень	*K
2146Q1MAX	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3
2146Q1MAX-3	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3
2146Q1MAX-6	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3
2146Q2MAX	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3

† Неопределенность измерения $K_{PA} = 3dB$

‡ Неопределенность измерения $K_{WA} = 3dB$

* K = неопределенность измерения (Вибрации)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Значения уровня шума и вибрации были вычислены в соответствии с общепризнанными международными стандартами на проведение испытаний. Воздействие на пользователя в конкретной сфере применения инструмента может отличаться от полученных результатов. Поэтому для определения степени опасности в этой конкретной сфере применения следует использовать показатели, полученные на месте установки.

Установка и Смазка

Чтобы обеспечить максимальное рабочее давление (P_{MAX}) на входе инструмента, правильно подбирайте размер линии. Ежедневно сливайте конденсат из клапана (клапанов) в нижних точке (точках) трубной обвязки, из воздушного фильтра а также из бака компрессора. Установите воздушный предохранитель на входе шланга и используйте устройство противоскручивания на всех сцеплениях шланга без внутреннего отключения, чтобы предотвратить скручивание шланга, если шланг упадет, или если сцепления разъединятся. См. рис. 47132782 и таблицу на стр. 2. Частота обслуживания указана в круглой стрелке и указана в виде: h=часы, d=дни, и m=месяцы фактического использования. Элементы определены как:

- | | |
|--------------------------------|--|
| 1. Воздушный фильтр | 7. Сцепление |
| 2. Регулятор | 8. Воздушный предохранитель |
| 3. Лубрикатор | 9. Масло |
| 4. Клапан экстренной остановки | 10. Густая смазка - во время сборки |
| 5. Диаметр шланга | 11. Густая смазка - через фитинг (если установлен) |
| 6. Размер резьбы | |

Датчик давления воздуха на входе:

Давление воздуха на входе можно проверить при помощи данного инструмента, наблюдая за цветом указанной области на холостом ходу. См. рис. 47742995 на странице 2.

Цвет	Значение	Рекомендуемая настройка
Зеленый	Давление на входе составляет 90 фунтов на кв. дюйм, как рекомендовано. Созданы оптимальные условия для производительности и долговечности.	Нет
Желтый	Давление на входе низкое. Оптимальная производительность не достигается.	- Увеличьте давление на входе / в линии. - Увеличьте размер муфт. - Увеличьте размер воздушного шланга. - Снимите сантехнические ограничения.
Красный	Давление на входе высокое. Продолжительное использование при таком давлении сократит срок службы инструмента.	Уменьшите давление на входе / в линии.

Части и Обслуживание

По истечении срока службы инструмента его рекомендуется разобрать, удалить смазку и рассортировать части по материалам, чтобы они могли быть переработаны.

Оригинальным языком инструкций является английский. Версии на другие языки являются переводом оригинальных инструкций.

Ремонт и обслуживание инструмента должны осуществляться только уполномоченным сервисным центром.

Все письма следует направлять в ближайший офис **Ingersoll Rand** или дистрибьютору компании.

产品安全信息

用途:

这些气动冲击扳手专门用于拆卸和安装螺钉。

更多信息, 请参考《冲击扳手产品安全信息手册表 04580916》。

手册可从 ingersollrand.com 下载。

功率管理系统

对于包括功率管理系统的机型, 此系统允许操作者降低正向的最大输出功率。但功率管理系统对反向的输出功率没有影响。

要调整功率, 将功率调整器旋至所需的级别指示。

功率级别指示仅做参考之用, 并不表示具体的功率。使用可变阀杆, 可以进一步调整正向或反向的输出功率。

产品规格

型号	样式	打击头		冲击 每分钟	建议扭矩范围		最大扭矩	
		类型	尺寸		正向 英尺-磅 (Nm)	反向 英尺-磅 (Nm)	正向 英尺-磅 (Nm)	反向 英尺-磅 (Nm)
2146Q1MAX	枪式	方形	3/4"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)
2146Q1MAX-3	枪式	方形 3" 延长	3/4"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)
2146Q1MAX-6	枪式	方形 6" 延长	3/4"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)
2146Q2MAX	枪式	方形	1"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)

型号	冲击 噪音等级 dB(A) (ISO15744)		空载速度 噪音等级 dB(A) (ISO15744)		震动 (m/s ²) (ISO28927)	
	† 压力 (L _p)	‡ 功率 (L _w)	† 压力 (L _p)	‡ 功率 (L _w)	液位	*K
2146Q1MAX	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3
2146Q1MAX-3	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3
2146Q1MAX-6	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3
2146Q2MAX	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3

† K_{PA} = 3dB 测量不确定度

* K = 测量不确定度 (震动)

‡ K_{WA} = 3dB 测量不确定度



警告

遵照国际认可的检测标准测量声音和振动值。对于特定工具应用的接触情况, 结果可能有所不同。因此, 应进行现场测量来确定特定应用的危险程度。

安装和润滑

选择合适的供气管以确保在工具入口获得最大的工具操作压力(PMAX)。每天从管道、空气过滤器和压缩机罐的低位置点排空冷凝水。如果软管出现故障或连接断裂，可在软管上流位置安装一尺寸合适的空气保险装置，并在软管内部不关断情况下，通过任何软管连接使用稳固装置来防止软管的摆动。请参阅图47132782 和第二页上的表格。维护频率以圆形箭头表示为实际使用的h=小时，d=天数，m=月数。项目定义如下：

- | | |
|----------|---------------|
| 1. 空气过滤器 | 7. 联结 |
| 2. 调整器 | 8. 空气保险装置 |
| 3. 加油器 | 9. 机油 |
| 4. 紧急关闭阀 | 10. 油脂- 装配时使用 |
| 5. 软管直径 | 11. 油脂- 使用加油嘴 |
| 6. 螺纹尺寸 | |

进口气压表：

通过空转工具并观察所示区域的颜色可以检查进口气压。请参见第2页上的图47742995。

颜色	含义	建议调整
绿色	进口气压为推荐值90 PSIG。预计可获得最佳性能和耐久性。	无
黄色	进口气压低。未达到最佳性能。	- 增加进口/管线气压。 - 增加联轴器的尺寸。 - 增加空气软管的尺寸。 - 取消管道限制。
红色	进口气压高。在此气压下长时间工作会缩短工具寿命。	降低进口/管线气压。

部件和维护

当工具到达使用寿命后，建议您将工具拆开、去油，并将零件按材质分开，以便回收。

初始说明采用英文。其他语言版本是初始说明的翻译版。

工具维修工作只能由具有授权的维修中心执行。

如有任何事宜，请就近垂询Ingersoll Rand 办事处或经销商。

製品に関する安全性

製品の用途:

エアインパクトレンチは、ねじ部品の脱着に使用するための製品です。

製品に関する詳細については、エアインパクトレンチの「製品に関する安全性」(書式 04580916)をご参照ください。

ingersollrand.com から説明書をダウンロードすることができます。

出力管理システム

出力管理システムが備わっているモデルの場合、正方向の最大出力を減少することができます。この出力管理システムは 逆方向の出力には影響を与えません。

出力を調整するには、出力レギュレータを回し、目的のレベルインジケータに合わせます。

この出力レベルインジケータはあくまでも参考のためのものであり、特定の出力を示すものではありません。可変スロットルを操作することで、出力を正方向または逆方向にさらに減少させることができます。

製品仕様

モデル	方式	駆動		毎分 インパ クト	推奨トルク範囲		最大トルク	
		種類	サイ ズ		正方向 ft-lb (Nm)	逆方向 ft-lb (Nm)	正方向 ft-lb (Nm)	逆方向 ft-lb (Nm)
2146Q1MAX	ピス トル	スクエア	3/4"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)
2146Q1MAX-3	ピス トル	スクエア 3" 拡張	3/4"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)
2146Q1MAX-6	ピス トル	スクエア 6" 拡張	3/4"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)
2146Q2MAX	ピス トル	スクエア	1"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)

モデル	インパクト時 作動音レベル dB(A) (ISO15744)		自由速度 作動音レベル dB(A) (ISO15744)		振動 (m/s ²) (ISO28927)	
	† 圧力 (L _p)	‡ 出力 (L _w)	† 圧力 (L _p)	‡ 出力 (L _w)	レベル	*K
2146Q1MAX	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3
2146Q1MAX-3	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3
2146Q1MAX-6	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3
2146Q2MAX	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3

† K_{PA} = 3dB 測定の不確かさ

* K = 測定の不確かさ(振動)

‡ K_{WA} = 3dB 測定の不確かさ



警告

音響および振動の値は、国際的に認められている試験基準に従って測定されました。特殊ツールに応用するユーザーに使用される場合は、これらの結果と異なる可能性があります。したがって、現場での測定値は、そのような特殊な応用における危険レベルを判断するために使用すべきです。

取り付けと潤滑

工具の最大動作圧 (PMAX) が工具エアースレッドで得られるようエア供給ラインを設定してください。毎日、配管下部のバルブ、エアフィルター、コンプレッサータンクから溜まった液を排出してください。エアホースの上流側に適切なサイズの安全エアヒューズを取り付け、内部遮断機構のないエアホース継ぎ手にはアンチホップ装置を使用してください。こうすることで、万一エアホースに不具合が生じたり継ぎ手が外れた場合にエアホースが跳ねるのを防ぐことができます。2 ページの図 47132782 と表を参照してください。保守頻度は円形矢印で示され、実際に消費される、h=時間、d=日数およびm=月数として明示されます。各部の数字は以下を表わします:

- | | |
|------------|------------------------|
| 1. エアフィルター | 7. 継ぎ手 |
| 2. レギュレーター | 8. 安全エアヒューズ |
| 3. ルブリケーター | 9. オイル |
| 4. 緊急遮蔽バルブ | 10. グリース - 組立時 |
| 5. エアホース直径 | 11. グリース - フィッティングから注油 |
| 6. ねじ山サイズ | |

吸入空気圧力:

ツールを自由速度で操作し、表示領域の色を観察することで吸入空気圧をチェックすることができます。2 ページの図面 47742995 を参照してください。

色	意味	推奨される調整
緑色	推奨される吸入圧力は 90PSIG です。最適な性能と耐久性が期待できます。	なし
黄色	吸入圧力が低いです。最適な性能に到達していません。	- インレット/ライン圧力を上げます。 - カップリングのサイズを大きくします。 - エアホースのサイズを大きくします。 - 配管の制限を解除します。
赤色	吸入圧力が高いです。この圧力で長時間使用すると、工具寿命が短くなります。	インレット/ライン圧力を下げます。

部品とメンテナンス

工具の製品寿命が尽きた場合には、工具を分解して脱脂を行い、リサイクルのため各部を材質別に分別することをお勧めします。

説明書の原文は英語で書かれています。他の言語については原文からの翻訳です。

工具の修理とメンテナンスは認定サービスセンターのみが行ってください。

お問い合わせ等は、お客様の最寄の **Ingersoll Rand** 事務所または販売店へご連絡ください。

제품 안전 정보

사용 용도:

에어 임팩트 렌치(Air Impact Wrench)는 스레드 패스너(fastener)를 장착 및 제거하기 위해 고안되었습니다.

추가적인 정보는 임팩트 렌치 제품 안전 정보 설명서의 양식 **04580916**을 참조하십시오. 설명서는 ingersollrand.com에서 다운로드 받을 수 있습니다.

전력 관리 시스템

전력 관리 시스템이 내장된 모델의 경우, 작동자는 공구의 전방향에 대한 최대 출력 파워를 줄일 수 있습니다. 전력 관리 시스템은 역방향의 출력 파워에는 영향을 미치지 않습니다.

파워를 조절하려면, 파워 레귤레이터를 필요한 레벨 표시기로 돌립니다.

파워 레벨 표시기는 참조용으로 특정 파워를 나타내는 것은 아닙니다. 가변 감속기(variable throttle)를 사용하여 전 방향 또는 역방향 출력 파워를 더 줄일 수 있습니다.

제품 상세

모델	유형	구동		분당 효과	권장되는 토크 범위		최대 토크	
		타입	사이즈		전방향 ft-lb (Nm)	역방향 ft-lb (Nm)	전방향 ft-lb (Nm)	역방향 ft-lb (Nm)
2146Q1MAX	피스톨	정사각형	3/4"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)
2146Q1MAX-3	피스톨	정사각 3" 확장형	3/4"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)
2146Q1MAX-6	피스톨	정사각 6" 확장형	3/4"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)
2146Q2MAX	피스톨	정사각형	1"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)

모델	효과 소음 레벨 dB(A) (ISO15744)		타행 속도 소음 레벨 dB(A) (ISO15744)		진동 (m/s ²) (ISO28927)	
	† 압력 (L _p)	‡ 파워 (L _w)	† 압력 (L _p)	‡ 파워 (L _w)	레벨	*K
2146Q1MAX	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3
2146Q1MAX-3	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3
2146Q1MAX-6	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3
2146Q2MAX	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3

† K_{PA} = 3dB 측정 불확도

* K = 측정 불확도 (진동)

‡ K_{WA} = 3dB 측정 불확도



경고

소음 및 진동 값은 국제 시험 표준에 따라 측정되었습니다. 특정 공구를 사용할 때 사용자에게 노출되는 정도는 이러한 결과값과 다를 수 있습니다. 따라서 현장 측정을 통해 그러한 특정 상황의 위험 정도를 확인해야 합니다.

설치 및 윤활

공구 입구의 공구 최대 작동압(PMAX)에 맞게 에어 공급 라인을 조절합니다. 배관 낮은 지점의 밸브, 공기 필터 및 컴프레서 탱크에서 응축액을 매일 배수합니다. 호스 고장이나 연결부가 분리될 때 호스 위핑(whipping) 현상을 방지하려면 호스 업스트림에 맞는 크기의 안전한 에어-퓨즈를 설치하고 내부가 막히지 않도록 주의 해서 호스 연결부에 위핑 방지 장치를 합니다. 2 페이지의 47132782 그림과 도표를 참조하십시오. 정비 빈도는 원형 확실히 표시되며 실제 사용 h=시간, d=일 및 m=월로 정의됩니다. 각 번호에 대한 이름:

- | | |
|-------------|-----------------|
| 1. 에어 필터 | 7. 커플링 |
| 2. 레귤레이터 | 8. 안전 에어 퓨즈 |
| 3. 윤활기 | 9. 오일 |
| 4. 긴급 차단 밸브 | 10. 윤활 - 조립 중 |
| 5. 호스 직경 | 11. 윤활 - 연결부 사이 |
| 6. 스톱드 사이즈 | |

흡입구 공기 압력계:

흡입구 공기 압력은 공구를 자유 속도로 작동시키고 표시된 영역의 색상을 관찰하여 확인할 수도 있습니다. 2페이지의 그림 47742995를 참조하십시오.

색상	의미	권장 조정
녹색	권장되는 흡입구 압력은 90PSIG입니다. 최적의 성능과 내구성을 기대할 수 있습니다.	없음
노란색	흡입구 압력이 낮습니다. 최적의 성능에 도달하지 못하고 있습니다.	- 흡입구/라인 압력을 증가시킵니다. - 커플링의 크기를 늘립니다. - 공기 호스의 크기를 늘립니다. - 배관 제한을 제거합니다.
빨간색	흡입구 압력이 높습니다. 이 압력에서 장기간 사용하면 공구 수명이 줄어듭니다.	흡입구/라인 압력을 감소시킵니다.

부품 및 정비

공구의 사용 수명이 끝나면, 공구를 분해하고 그리스(기름)를 제거한 다음 재활용할 수 있도록 부품을 분리할 것을 권장합니다.

원래 설명서는 영문입니다. 기타 언어는 원래 설명서의 번역본입니다.

공구 수리 및 정비는 반드시 공인된 정비 센터에서 수행해야 합니다.

모든 문의 사항은 가까운 **Ingersoll Rand** 사무소나 대리점을 통해 확인하십시오.

Opće informacije o sigurnosti proizvoda

Predviđena svrha:

Ovi zračni udarni zatezači su dizajnirani za uklanjanje i instaliranje spojnih elemenata s navojem.

Za dodatne informacije pročitajte Informativni priručnik za sigurnost proizvoda 04580916.

Priručnici se mogu preuzeti na ingersollrand.com

Sustav upravljanja snagom

"Za modele koji uključuju sustav za upravljanje snagom, sustav omogućuje operateru smanjenje maksimalne izlazne snage u pogonu naprijed. Sustav upravljanja snagom ne utječe na izlaznu snagu u pogonu natrag.

Za podešavanje snage rotirajte regulator snage do indikatora željene razine.

Indikatori razine snage su za referencu i NE OZNAČAVAJU određenu snagu. Izlazna snaga može se dalje smanjiti u pogonu naprijed ili natrag korištenjem promjenjivog regulatora.

Tehnički podaci proizvoda

Model(i)	Stil	Pogon		Udara u min	Preporučeni raspon momenta		Maksimalni okretni moment	
		Vrsta	Veličina		Naprijed ft-lb (Nm)	Natrag ft-lb (Nm)	Naprijed ft-lb (Nm)	Natrag ft-lb (Nm)
2146Q1MAX	Pištolj	Četverokutni	3/4"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)
2146Q1MAX-3	Pištolj	Četverokutni 3" produljeni	3/4"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)
2146Q1MAX-6	Pištolj	Četverokutni 6" produljeni	3/4"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)
2146Q2MAX	Pištolj	Četverokutni	1"	1075	200-900 (270-1220)	200-1000 (270-1360)	1300 (1770)	1450 (1970)

Model(i)	Razina buke pri udaranju dB(A) (ISO15744)		Razina buke slobodne brzine dB(A) (ISO15744)		Vibracije (m/s ²) (ISO28927)	
	† Tlak (L _p)	‡ Snaga (L _w)	† Tlak (L _p)	‡ Snaga (L _w)	Razina	* K
2146Q1MAX	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3
2146Q1MAX-3	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3
2146Q1MAX-6	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3
2146Q2MAX	94.3	105.3	88.8	99.8	8.4	3

† K_{PA} = 3dB mjerna nesigurnost

* K = Mjerna nesigurnost za vibracije

‡ K_{WA} = 3dB mjerna nesigurnost



UPOZORENJE

Vrijednosti buke i vibracija mjerene su u skladu s međunarodno priznatim standardima za testiranje. Izloženost korisnika pri određenoj primjeni alata može odstupati od ovih rezultata. Stoga bi se trebala koristiti mjerenja u radnom prostoru da bi se odredila razina rizika za određenu primjenu.

Instalacija i podmazivanje

Dobro izmjerite dovod zraka kako biste osigurali maksimalni radni tlak (PMAX) na ulazu alata. Svaki dan ispustite kondenzat iz ventila pri dnu cjevovoda, zračnog filtra i spremnika kompresora. Instalirajte odgovarajući sigurnosni zračni osigurač uz crijeva i koristite uređaj protiv mlatanja crijeva na bilo kojoj spojnici za crijeva bez internog prekidnog ventila kako bi se spriječilo nekontrolirano mlatanje crijeva u slučaju puknuća ili ako se spojnica crijeva razdvoji. Pogledajte crtež 47132782 i tablicu na stranici 2. Učestalost održavanja prikazana je kružnom strelicom i označena kao h=sati, d=dani i m=mjeseci. Stavke označene kao:

- | | |
|---------------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Zračni filter | 7. Spojnica |
| 2. Regulator | 8. Sigurnosni zračni osigurač |
| 3. Podmazivač | 9. Ulje |
| 4. Sigurnosni ventil za isključivanje | 10. Podmazivanje - tijekom sklapanja |
| 5. Promjer crijeva | 11. Podmazivanje - preko priključka |
| 6. Veličina navoja | |

Manometar tlaka ulaznog zraka:

Ulazni tlak zraka može se provjeriti primjenom alata pri slobodnoj brzini i promatranjem boje navedenog područja. Pogledajte crtež 47742995 na 2. stranici.

Boja	Značenje	Preporučena prilagodba
Zelena	Ulazni je tlak 90 PSIG prema preporuci. Mogu se očekivati optimalne performanse i trajnost.	Ništa
Žuta	Ulazni je tlak nizak. Ne postižu se optimalne performanse.	- Povećajte ulazni/cjevovodni tlak. - Povećajte veličinu spojnica. - Povećajte veličinu crijeva za zrak. - Uklonite ograničenja vodoinstalacija.
Crvena	Ulazni je tlak visok. Dugotrajnom se uporabom pri ovom tlaku smanjuje vijek trajanja alata.	Smanjite ulazni/cjevovodni tlak.

Dijelovi i održavanje

Kad istekne životni vijek alata preporučuje se da se alat rastavi, odmasti i da se dijelovi razvrstaju prema materijalu tako da se mogu reciklirati.

Izvorne upute su na engleskom jeziku. Ostali jezici su prijevod izvornih uputa.

Popravke i održavanje alata treba obavljati samo ovlašteni servisni centar.

Za sve informacije kontaktirajte najbliži ured tvrtke **Ingersoll Rand** ili distributera.

[ingersollrand.com](https://www.ingersollrand.com)

© 2021 Ingersoll Rand

